

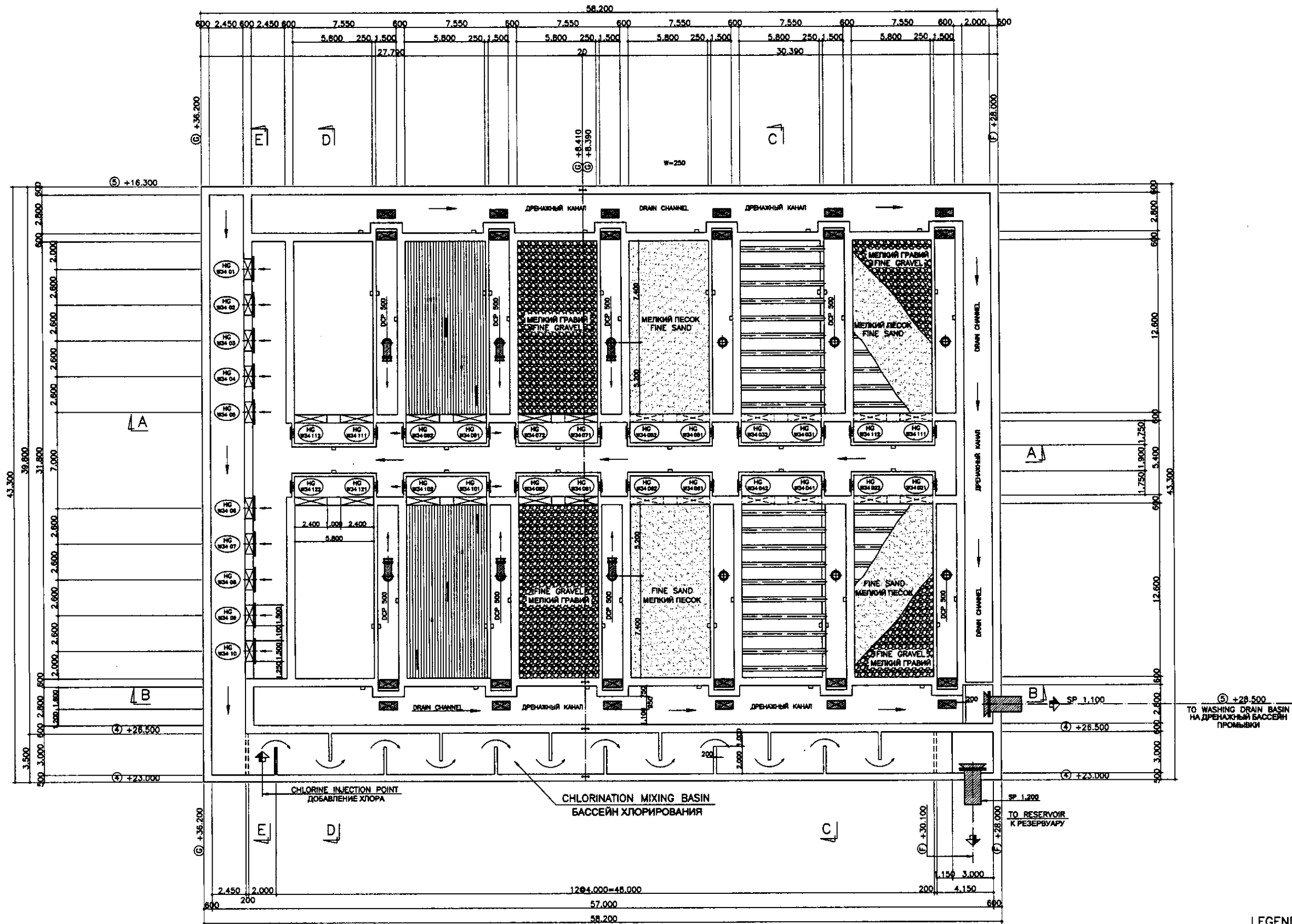
MIDDLE PLAN
ПЛАН СРЕДНЕЙ ЧАСТИ

LEGEND

MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Approved/Согласовано
 Issued at No. 10
 Design No. 10
 Issued at No. 10
 Design No. 10

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Chief Engineer T. Ogasawara Deputy T. Ogasawara	Sheet No. 2	Date 10/10/02	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"		
	Designer S. Ogasawara Checked by T. Ogasawara	Sheet No. 9	Scale 1:150	RAPID SAND FILTER СКОРЫЙ ПЕСЧАНЫЙ ФИЛЬТР И ХЛОРИЗАЦИЯ MIDDLE PLAN ПЛАН СРЕДНЕЙ ЧАСТИ		



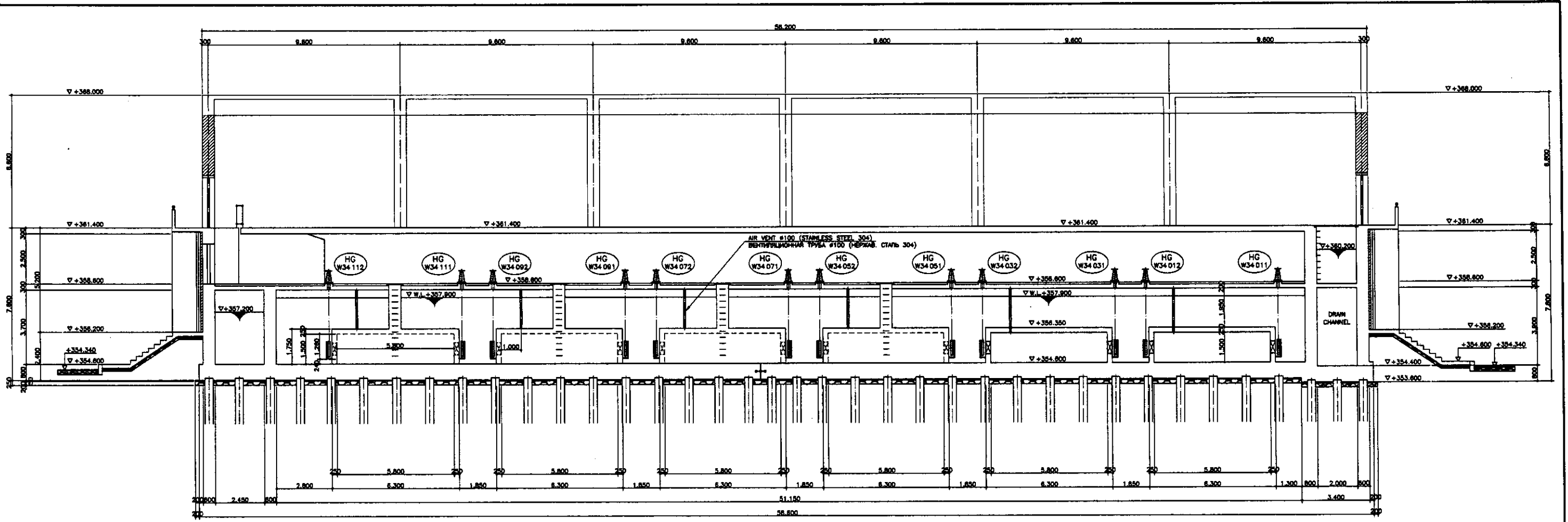
BOTTOM PLAN
ПЛАН ПОДЗЕМНОЙ ЧАСТИ

LEGEND

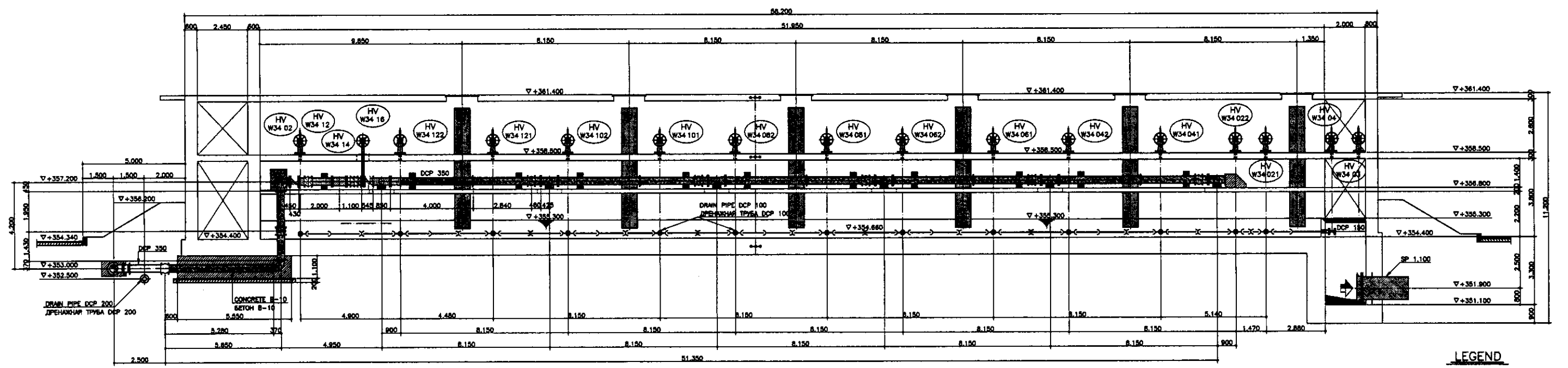
MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Approved/Согласовано
 Checked/Проверено
 Drawn/Нанесено
 No. of sheets/Количество листов
 No. of original sheets/Количество оригинальных листов

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Chief Engineer/Главный инженер M. Morozov/М.Морозов T. Kuznetsov/Т.Кузнецов S. Osada/С.Осада	Designer/Проектировщик T. Kuznetsov/Т.Кузнецов S. Osada/С.Осада	Date/Дата 01/11/11	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"	Stage/Этап 3	Sheet/Лист 9	Sheets/Листов 9
	Designed by/Проектировано S. Osada/С.Осада	Checked by/Проверено S. Osada/С.Осада	BOTTOM PLAN ПЛАН ПОДЗЕМНОЙ ЧАСТИ	W34-M-03 SCALE 1:150			



SECTION A-A
РАЗРЕЗ А-А

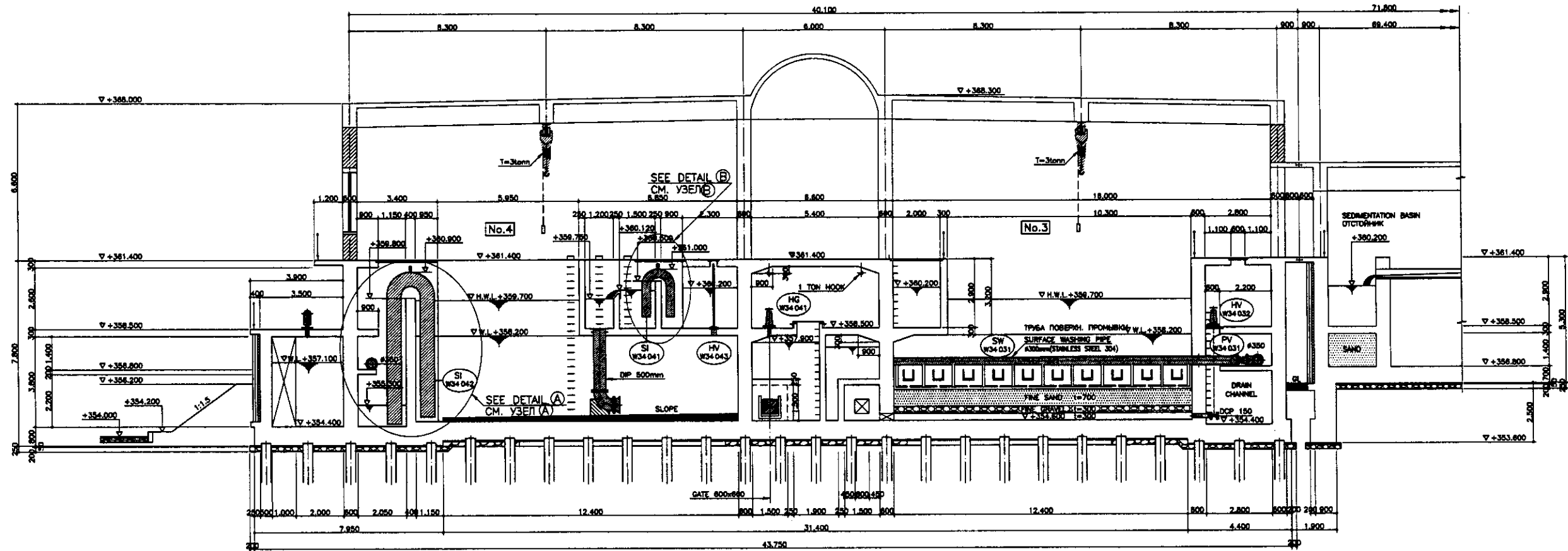


SECTION B-B
РАЗРЕЗ В-В

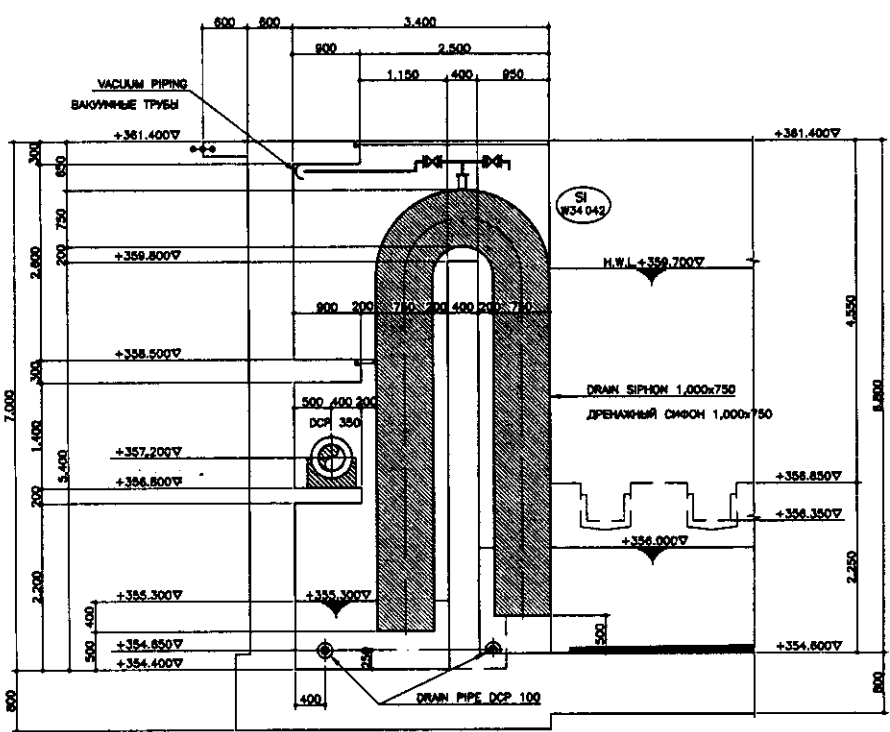
LEGEND
 MECHANICAL WORK
 МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Approved/Consent
 Signature and Date
 Подпись и дата

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Design: M. Morozov Drawn: T. Kiyoshi Checked: S. Otsuka	Sheet No. 4 Date: 09	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ" RAPID SAND FILTER СКОРЫЙ ПЕСЧАНЫЙ ФИЛЬТР И ХЛОРИРАЦИЯ SECTION A-A, B-B РАЗРЕЗ А-А, В-В SCALE 1:100
	Date: 09/09 Design: M. Morozov Drawn: T. Kiyoshi Checked: S. Otsuka	Sheet No. 4 Date: 09	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ" RAPID SAND FILTER СКОРЫЙ ПЕСЧАНЫЙ ФИЛЬТР И ХЛОРИРАЦИЯ SECTION A-A, B-B РАЗРЕЗ А-А, В-В SCALE 1:100

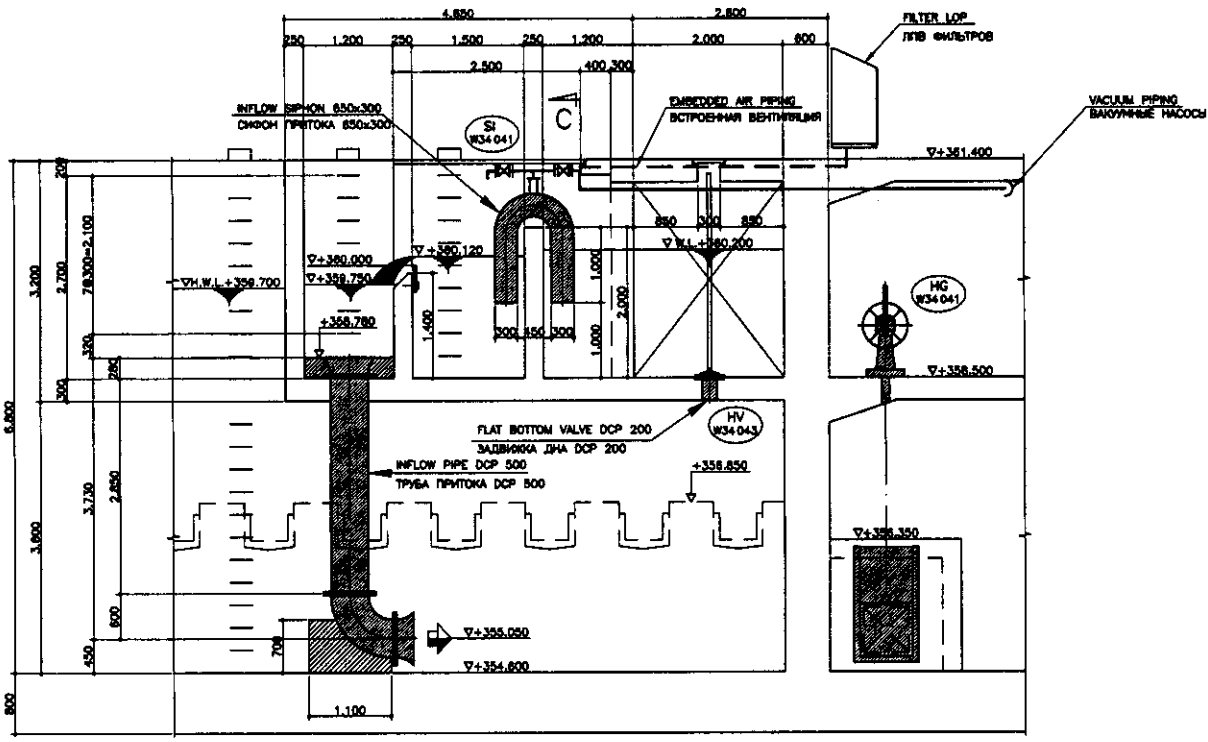


SECTION C-C PAЗPEЗ C-C
SCALE 1:100



DETAIL (A) ДЕТАЛЬ (A)
SCALE 1:50

DETAIL OF DRAIN SIPHON (12 units)
ДЕТАЛЬ ДРЕНАЖНОГО СИФОНА (12 единиц)



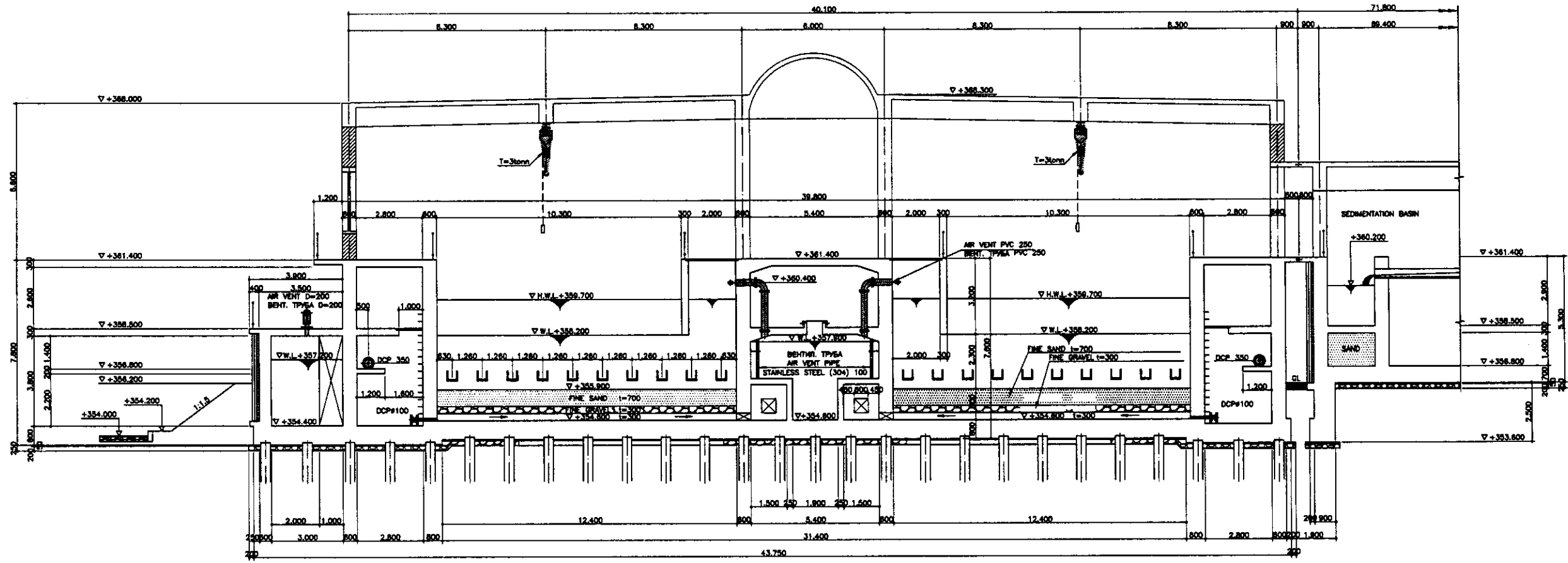
DETAIL (B) ДЕТАЛЬ (B)
SCALE 1:50

DETAIL OF INLET SIPHON (12 units)
ДЕТАЛЬ ПРИТОЧНОГО СИФОНА (12 единиц)

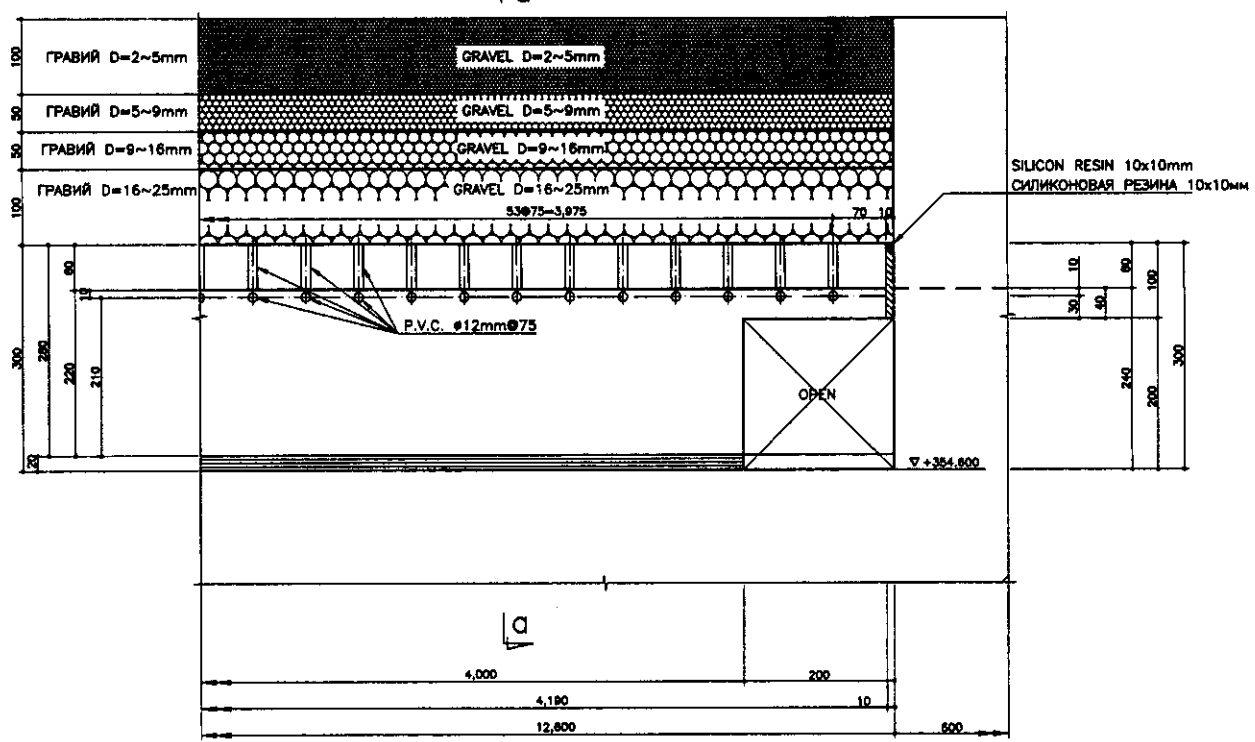
LEGEND
MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Legend / Символы
 Signature and Date / Подпись и дата
 No. of original / Номер оригинала

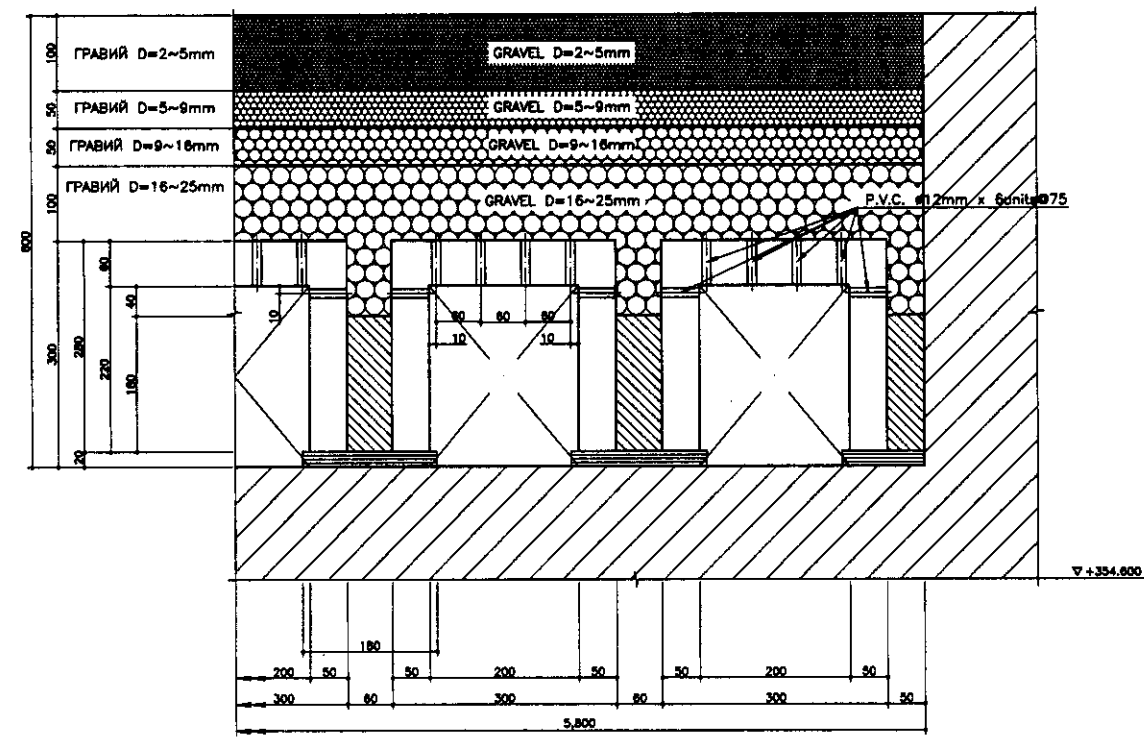
	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NINON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	<table border="1"> <tr> <th>Checked by / Проверено</th> <th>Designed by / Разработано</th> <th>Checked by / Проверено</th> <th>Designed by / Разработано</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Checked by / Проверено	Designed by / Разработано	Checked by / Проверено	Designed by / Разработано					ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ" RAPID SAND FILTER СКОРЫЙ ПЕСЧАНЫЙ ФИЛЬТР И ХЛОРИЗАЦИЯ	<table border="1"> <tr> <th>Stage / Этап</th> <th>Sheet / Лист</th> <th>Sheets / Листы</th> </tr> <tr> <td></td> <td>5</td> <td>9</td> </tr> </table>	Stage / Этап	Sheet / Лист	Sheets / Листы		5	9
	Checked by / Проверено	Designed by / Разработано	Checked by / Проверено	Designed by / Разработано														
Stage / Этап	Sheet / Лист	Sheets / Листы																
	5	9																
SECTION C-C, DETAIL A-B РАЗРЕЗ C-C, ДЕТАЛЬ A-B			W34-M-05 SCALE 1:100; 1:50															



SECTION D-D PAЗPEЗ D-D
SCALE 1:100



TYPICAL PRECAST CONCRETE UNDER DRAIN UNIT
ТИПОВОЕ УСТРОЙСТВО ПОД ДРЕНАЖНОЙ СИСТЕМЫ ИЗ СБОРНОГО БЕТОНА
SCALE 1:5

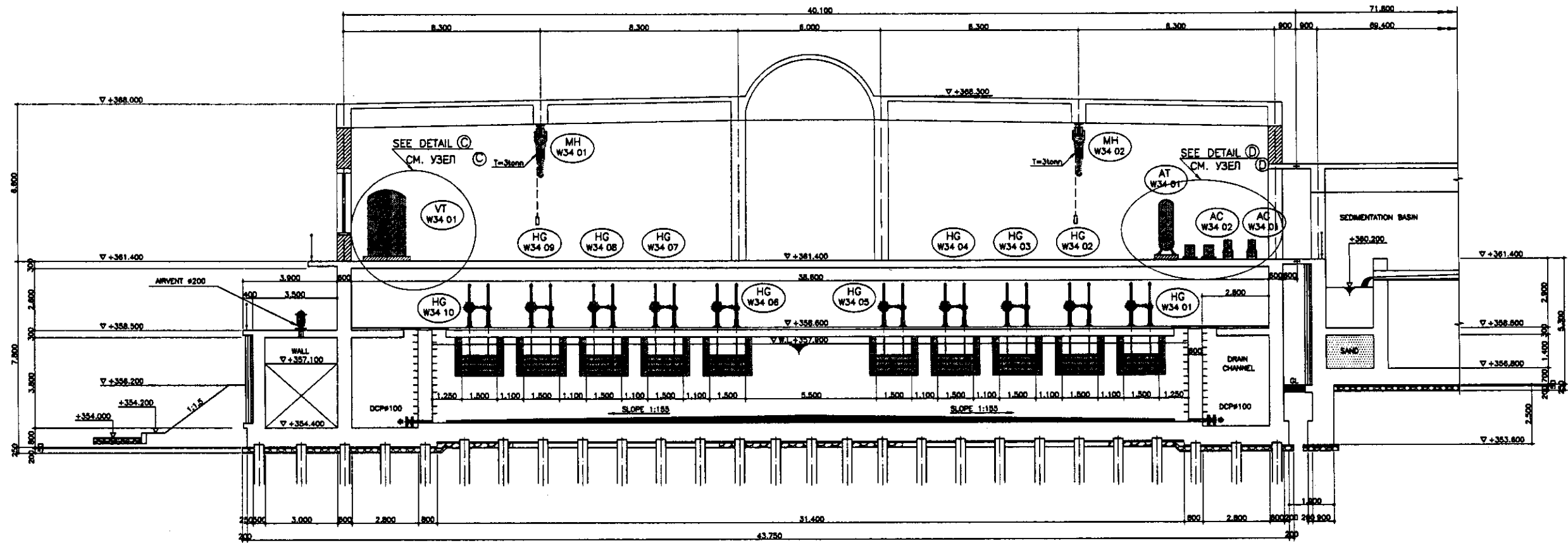


SECTION a-a PAЗPEЗ a-a
SCALE 1:5

LEGEND
MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

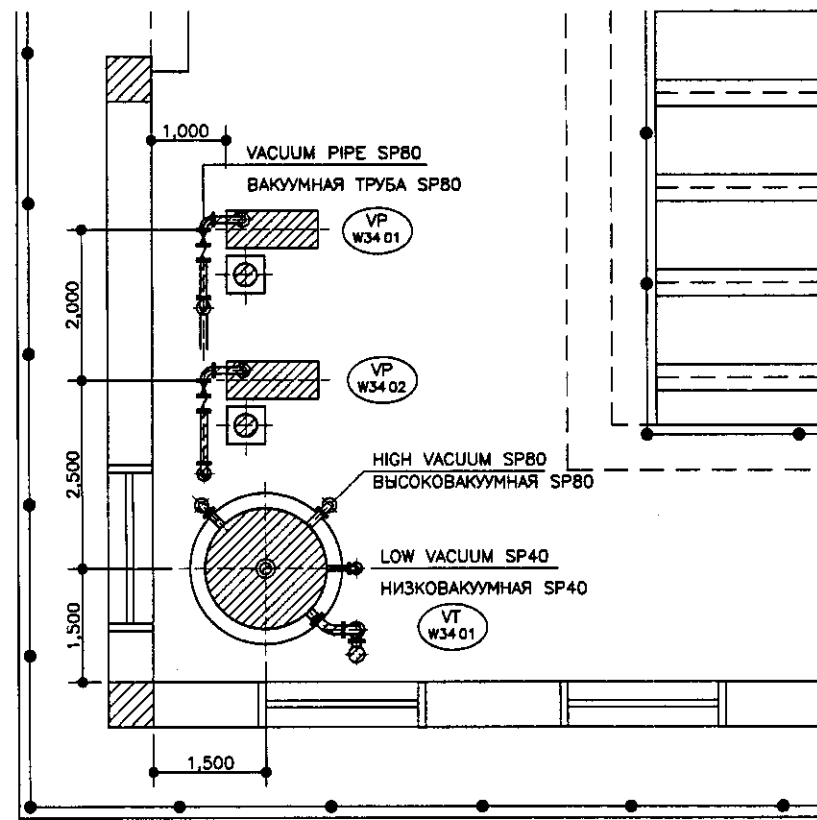
Approved/Согласовано
 Initial of Inv./Инициалы
 Signature and Date/Подпись и дата
 No. of sheets/Количество листов

	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Sheet No./Лист 6/9	Date/Дата 08/09	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"	Scale/Масштаб 1:100; 1:5
	Designed by/Проектировал S.Ozoka Checked by/Проверил S.Ozoka	Deputy Chief Engineer/Заместитель Chief Engineer/Главный инженер M.Moroseki T.Kurita S.Ozoka	Sheet No./Лист 6/9	Date/Дата 08/09	RAPID SAND FILTER СКОРЫЙ ПЕСЧАНЫЙ ФИЛЬТР И ХЛОРАЦИЯ



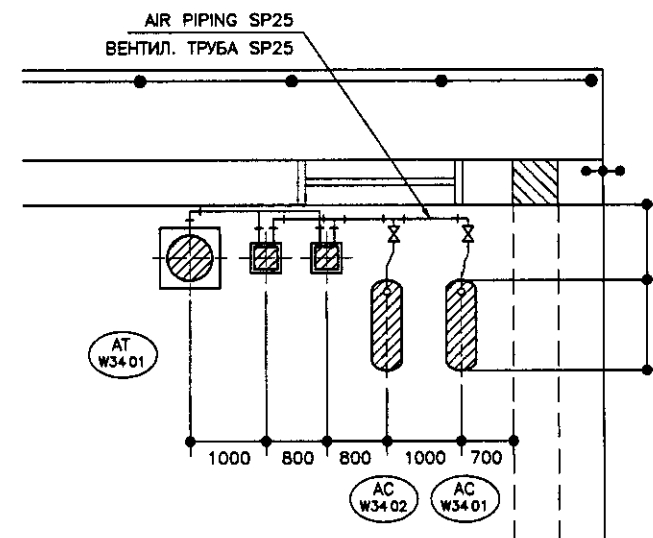
SECTION E-E PAЗPEЗ E-E

SCALE 1:100



DETAIL C ДETAЛb C

SCALE 1:30



DETAIL D ДETAЛb D

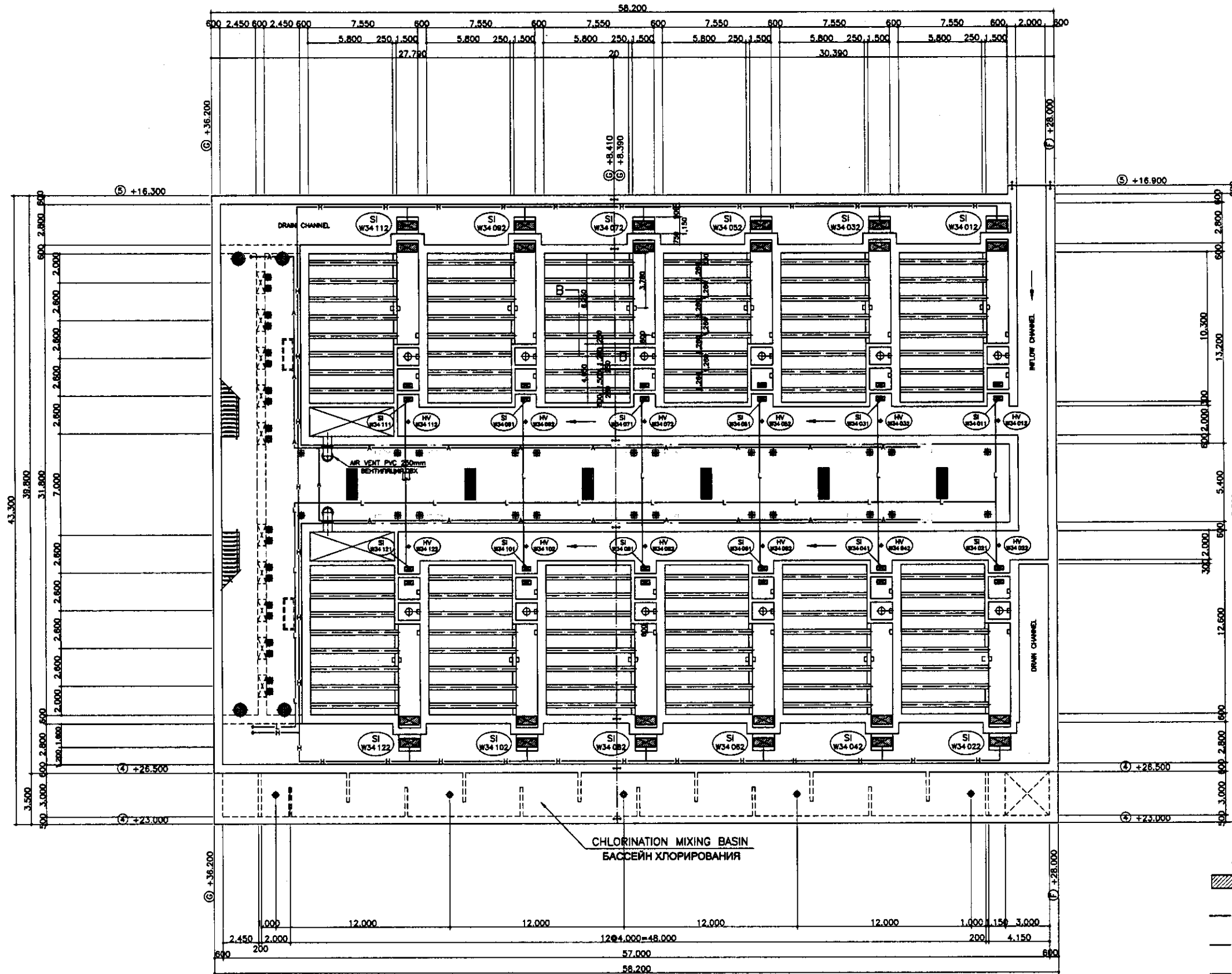
SCALE 1:30

LEGEND

MECHANICAL WORK
MEХAНИЧECKИE PAБOTЫ

Approved/Согласовано
 Issued of work/Выпущено в работу
 Signature and Date/Подпись и дата
 Initials/Инициалы

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Sheet No. / Лист № Dec. No. / Дек. № Date / Дата	Signature / Подпись Date / Дата	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"	Stage / Этап Sheet / Лист Sheets / Листов
	Chief Engineer / Главный Инженер Deputy / Заместитель Designer / Проектировщик Checked by / Проверен	M. Morozov / М. Морозов T. Kiyuchi / Т. Кийучи S. Oshio / С. Ошио C. Oshio / С. Ошио		RAPID SAND FILTER СКОРЫЙ ПЕСЧАНЫЙ ФИЛЬТР И ХЛОРИНАЦИЯ SECTION E-E, DETAIL C-D РАЗРЕЗ E-E, ДETAЛb C-D



- LEGEND
ЛЕГЕНДА**
- MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ
 - HIGH VACUUM PIPING
ВЫСОКОВАКУУМНАЯ ТРУБА
 - LOW VACUUM PIPING
НИЗКОВАКУУМНАЯ ТРУБА
 - AIR PIPING
ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ ТРУБА

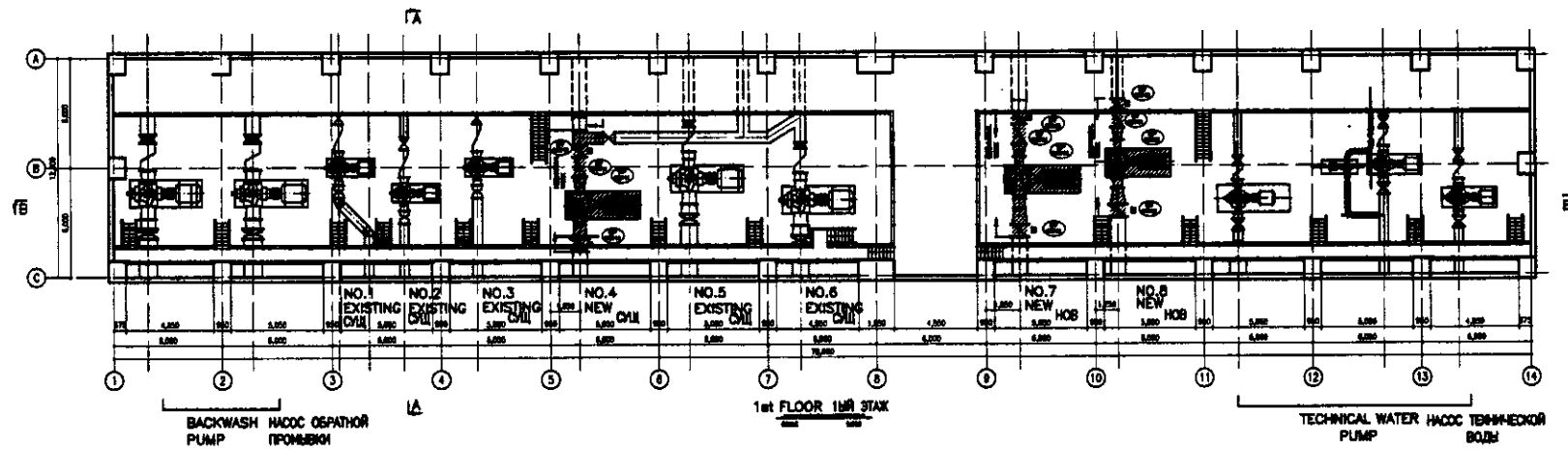
**MIDDLE PLAN
ПЛАН СРЕДНЕЙ ЧАСТИ**

CDC КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ
СТОЛИЦЫ
JICA JAPAN INTERNATIONAL
COOPERATION AGENCY
NJS NJS CONSULTANTS
CO.,LTD.-JAPAN
NSC NIHON SUIDO CONSULTANTS
CO.,LTD.-JAPAN

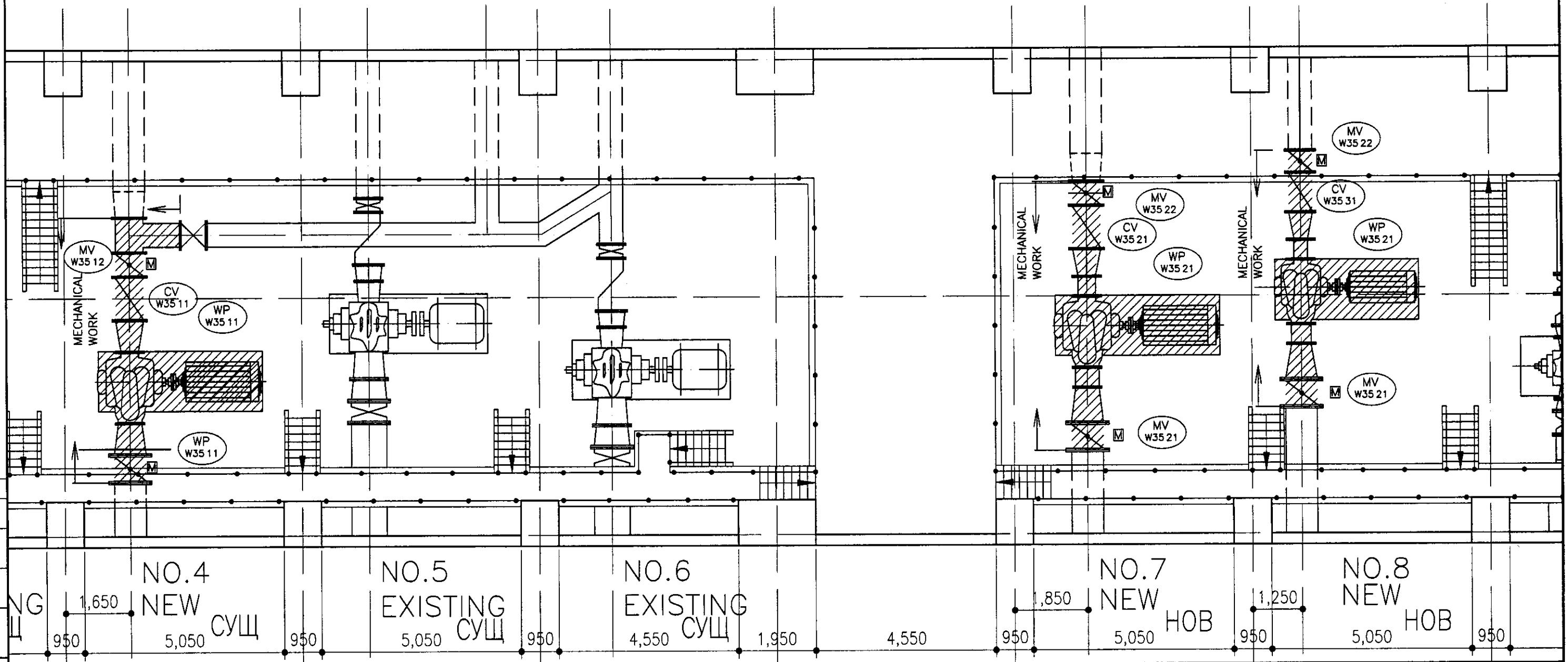
Checked by Проверено	Designed by Разработано	Doc.No. № документа	Sheet Лист	Scale Масштаб	Date Дата

ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"		
Stage Этап	Sheet Лист	Sheets Листов
RAPID SAND FILTER СКОРЫЙ ПЕСЧАНЫЙ ФИЛЬТР И ХЛОРИЗАЦИЯ		
9	9	9
MIDDLE PLAN - PIPING ПЛАН СРЕДНЕЙ ЧАСТИ - ТРУБЫ		
W34-M-09 SCALE 1:150		

Approved/Comments
 Checked by
 Date
 Scale
 Project Name



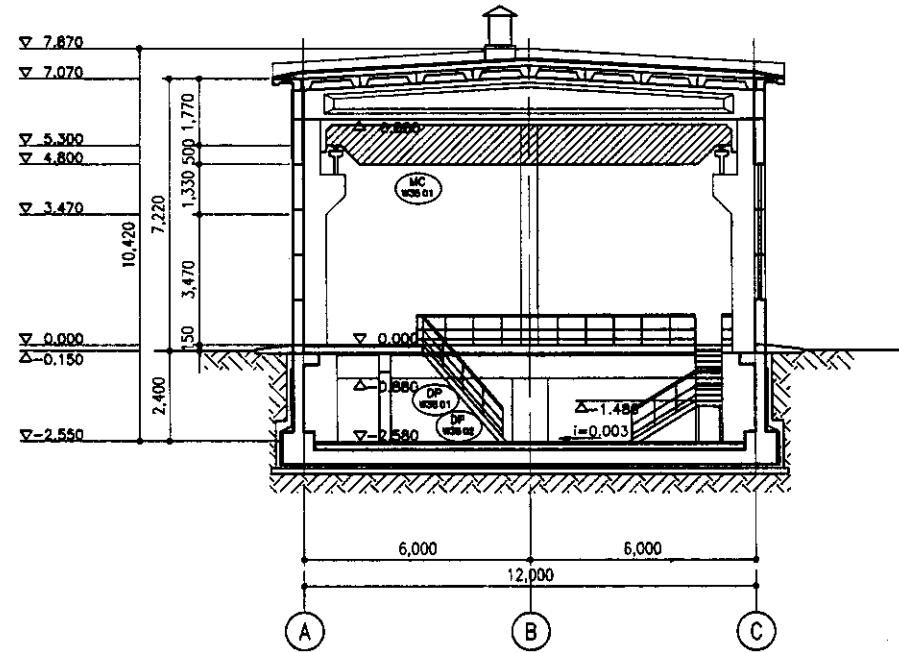
LEGENDA
 МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ



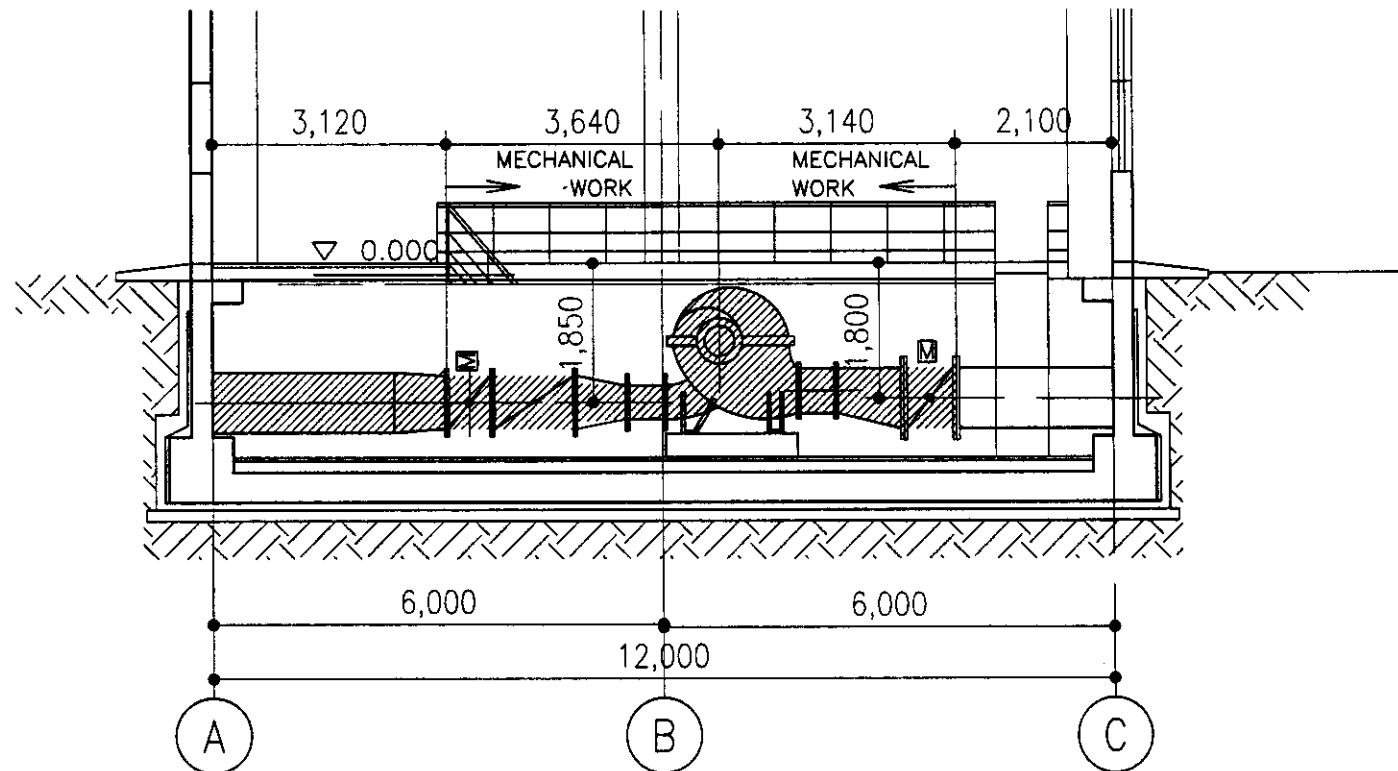
LEGENDA
 МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Approved/Commissioned
 Issued of original
 Signature and Date
 (Russian text)

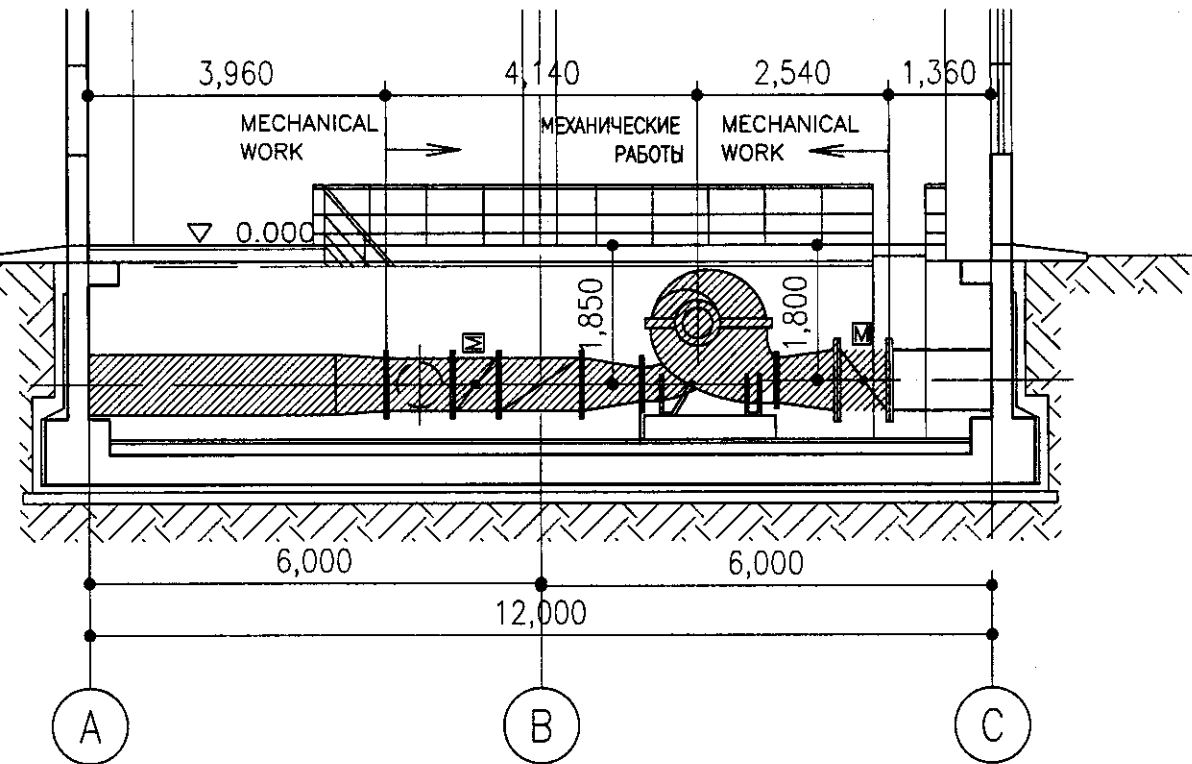
	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO., LTD. - JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO., LTD. - JAPAN	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ" DISTRIBUTION PUMP STATION РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ НАСОСНАЯ СТАНЦИЯ PLAN ПЛАН	Stage / Этап: 1 Sheet / Лист: 1 Sheets / Листы: 2 W35-M-01												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Change No.</th> <th>Quantity</th> <th>Sheet No.</th> <th>Doc. No.</th> <th>Signature</th> <th>Date</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	Change No.	Quantity	Sheet No.	Doc. No.	Signature	Date							Chief Engineer / Главный Инженер: M. Morimoto / М. Моримото Deputy / Заместитель: T. Fujii / Т. Фудзии Designed by / Разработано: S. Ozeki / С. Оэки Checked by / Проверено: T. Ozeki / Т. Оэки	Date / Дата: 2007/05/15 Scale / Масштаб: 1:100
	Change No.	Quantity	Sheet No.	Doc. No.	Signature	Date									
ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ" DISTRIBUTION PUMP STATION РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ НАСОСНАЯ СТАНЦИЯ PLAN ПЛАН			Stage / Этап: 1 Sheet / Лист: 1 Sheets / Листы: 2 W35-M-01												



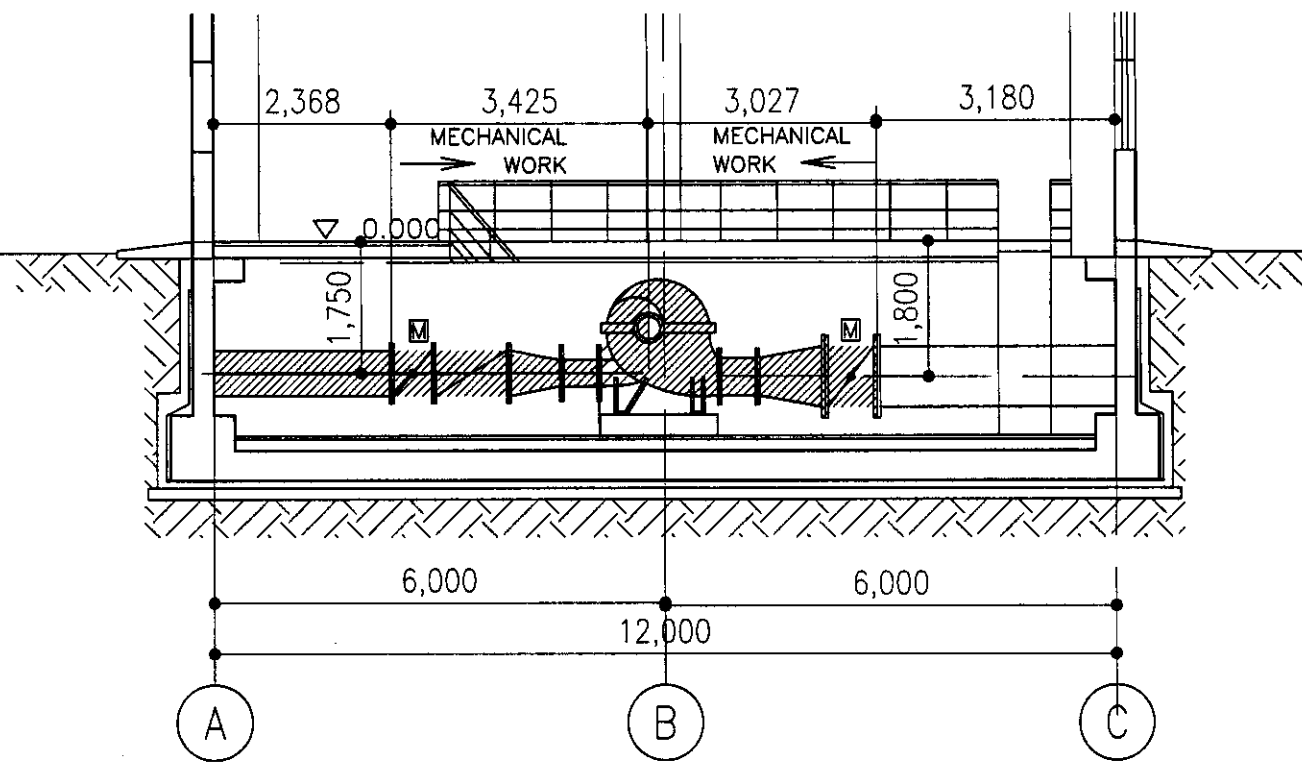
SECTION A-A PA3PE3 A-A
SCALE 1:100



SECTION C-C PA3PE3 C-C
SCALE 1:50



SECTION B-B PA3PE3 B-B
SCALE 1:50



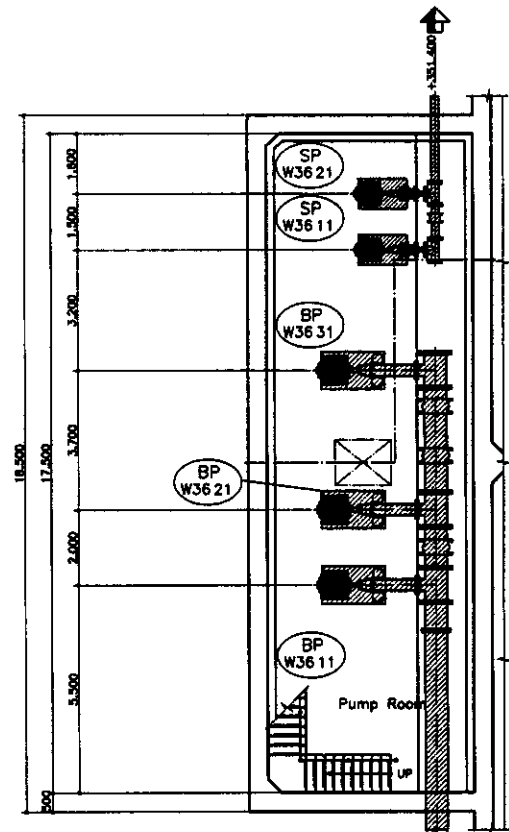
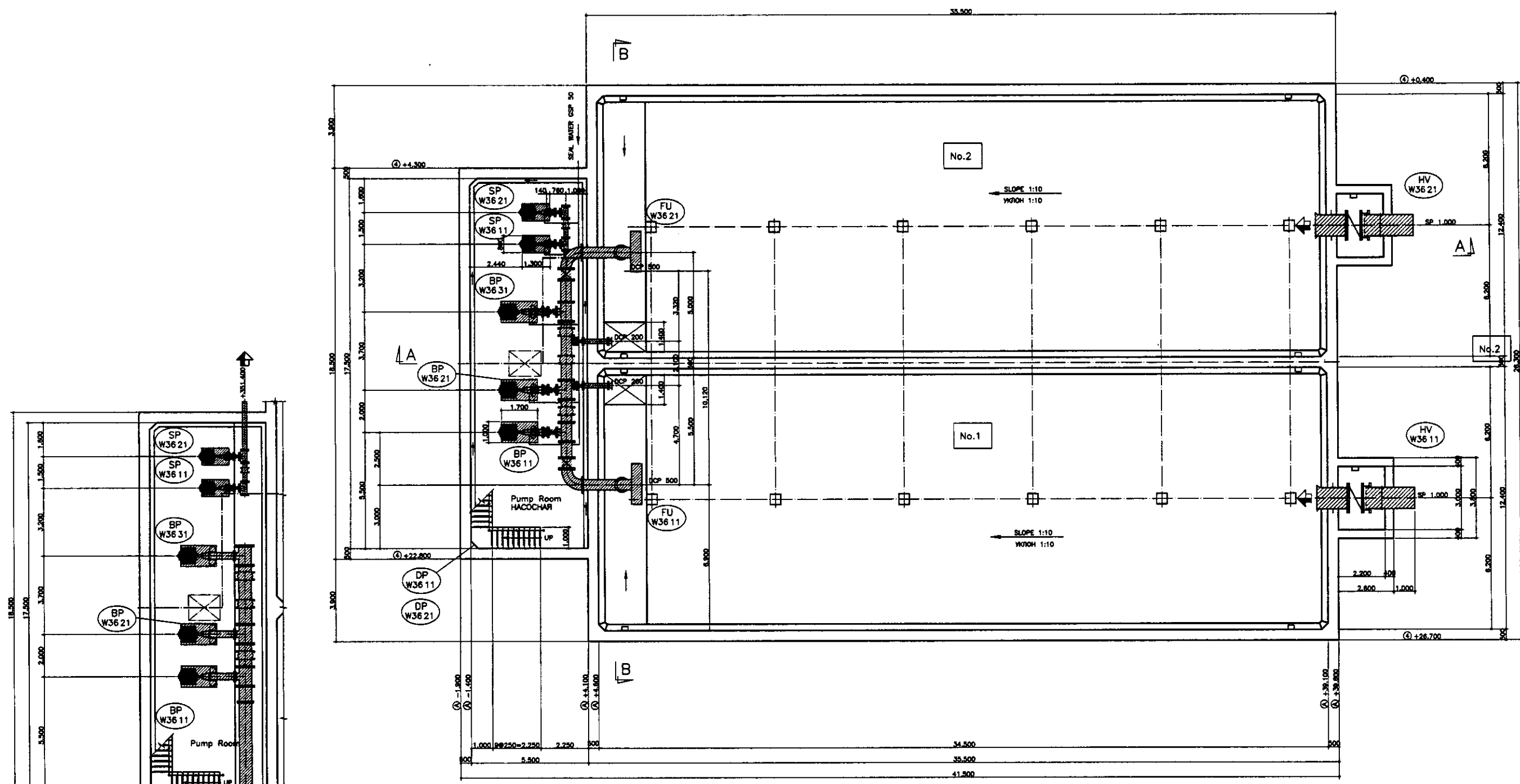
SECTION D-D PA3PE3 D-D
SCALE 1:50

LEGEND
ЛЕГЕНДА
MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

LEGEND
MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

I agree/Commissio
 Signature and Date
 of the
 responsible
 person
 Date of issue
 of the
 drawing

	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Design No. Plan-№ Sheet No. Dec.No. Date Signature Date	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
	Chief Engineer of the Project/TET Deputy Designer Checked by Designer Checked by	U. Morozov T. Fujii S. Ochiai S. Ochiai	DISTRIBUTION PUMP STATION РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ НАСОСНАЯ СТАНЦИЯ
SECTION PA3PE3			W35-M-02



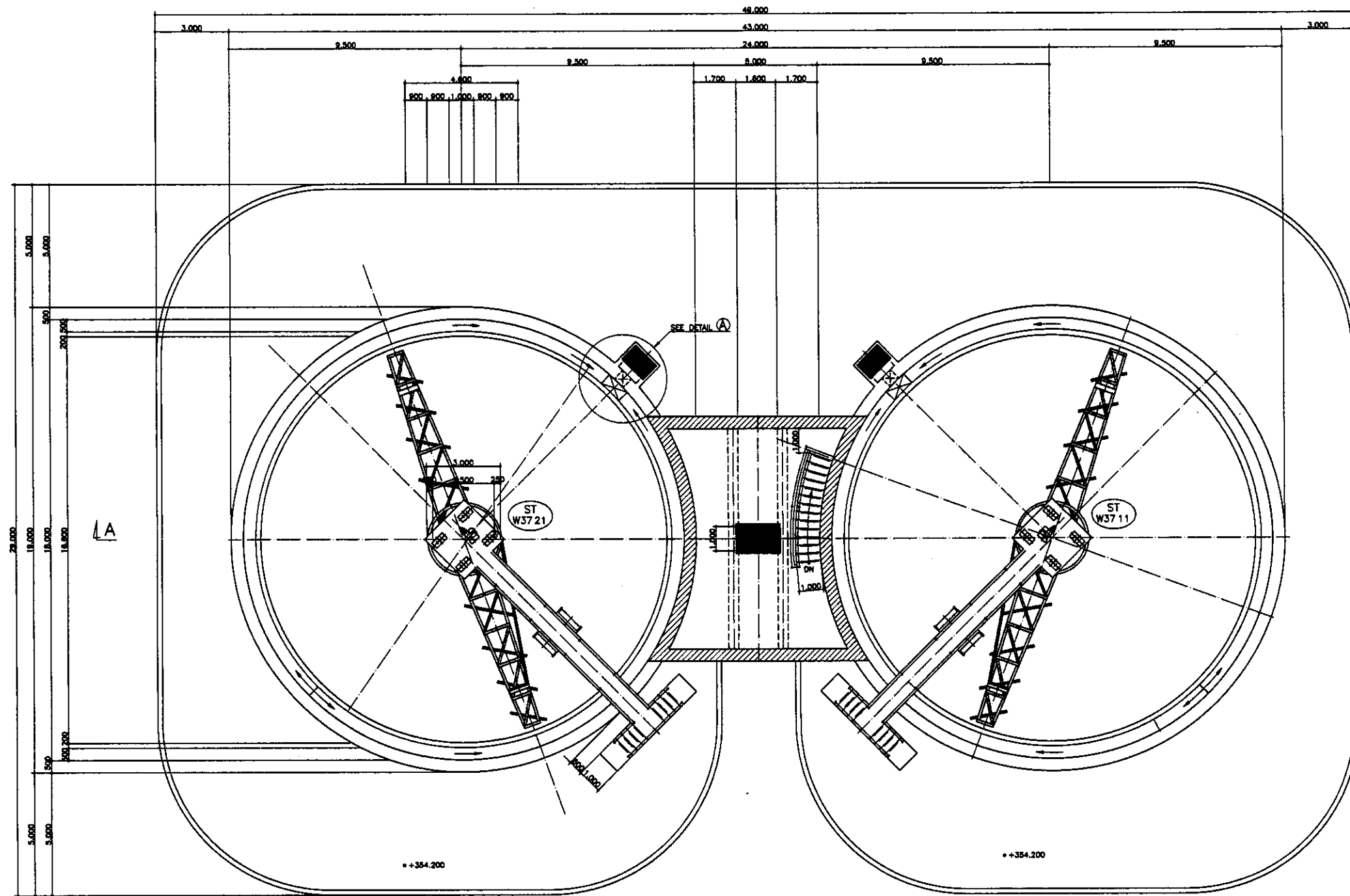
SECTION C-C
РАЗРЕЗ C-C
SCALE 1:100

BOTTOM PLAN
ПЛАН НИЖНЕЙ ЧАСТИ
SCALE 1:100

LEGEND
MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Approved/Comments	
Checked by/Date	
Designed by/Date	
Drawn by/Date	

	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JICA JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	<table border="1"> <tr> <th>Change No.</th> <th>Quantity</th> <th>Sheet No.</th> <th>Doc. No.</th> <th>Signature</th> <th>Date</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Change No.	Quantity	Sheet No.	Doc. No.	Signature	Date							ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"							
	Change No.	Quantity	Sheet No.	Doc. No.	Signature	Date																
<table border="1"> <tr> <th>Design</th> <th>Checked</th> <th>Scale</th> <th>Sheet No.</th> <th>Doc. No.</th> <th>Signature</th> <th>Date</th> </tr> <tr> <td>Designed by Исполнитель S.Ozawa C.Ozawa</td> <td>Checked by Проверен SO</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Design	Checked	Scale	Sheet No.	Doc. No.	Signature	Date	Designed by Исполнитель S.Ozawa C.Ozawa	Checked by Проверен SO						<table border="1"> <tr> <th>Stage</th> <th>Sheet</th> <th>Sheets</th> </tr> <tr> <td>1</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> </table>	Stage	Sheet	Sheets	1	1	2	WASHING DRAINAGE BASIN ДРЕНАЖНЫЙ БАССЕЙН ОБРАТНОЙ ПРОМЫВКИ БОТТОМ PLAN ПЛАН ПОДЗЕМНОЙ ЧАСТИ W36-M-01 SCALE 1:100
Design	Checked	Scale	Sheet No.	Doc. No.	Signature	Date																
Designed by Исполнитель S.Ozawa C.Ozawa	Checked by Проверен SO																					
Stage	Sheet	Sheets																				
1	1	2																				



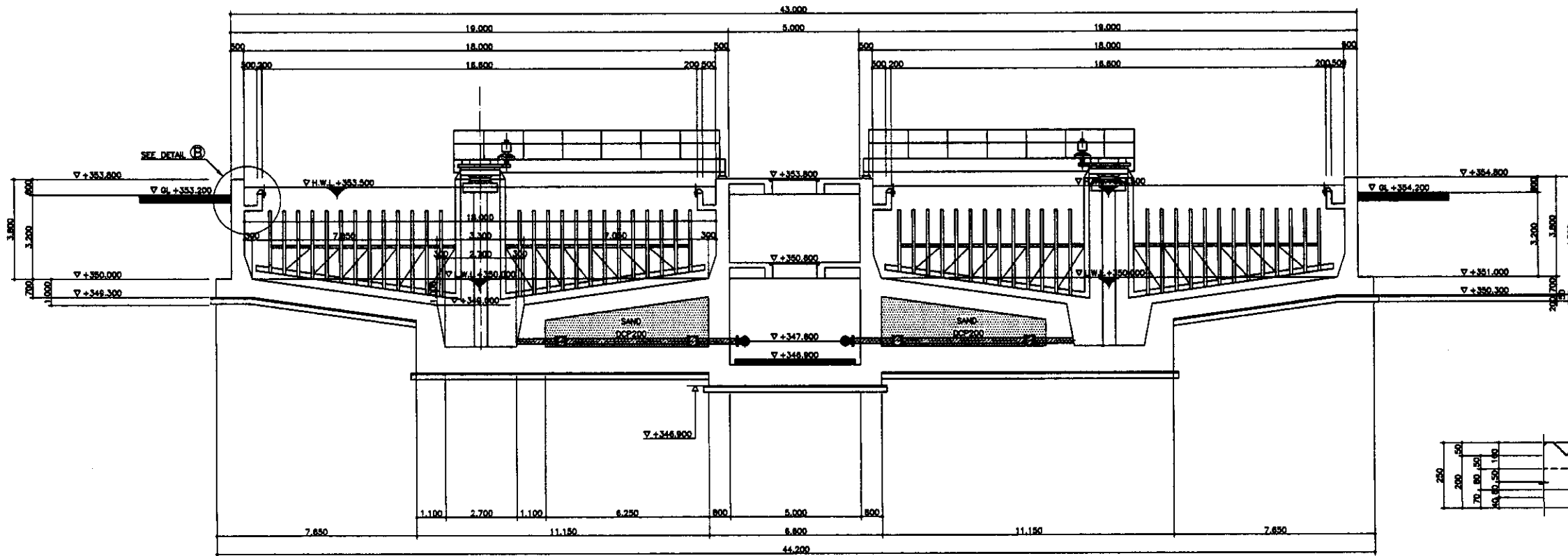
TOP PLAN
SCALE 1:100

LEGEND

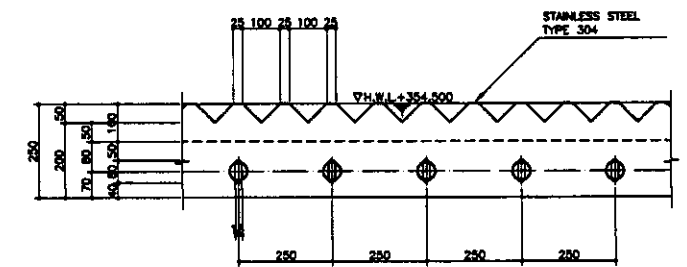
MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Approved/Comments	
Checked/Date	
Designed/Date	
Drawn/Date	

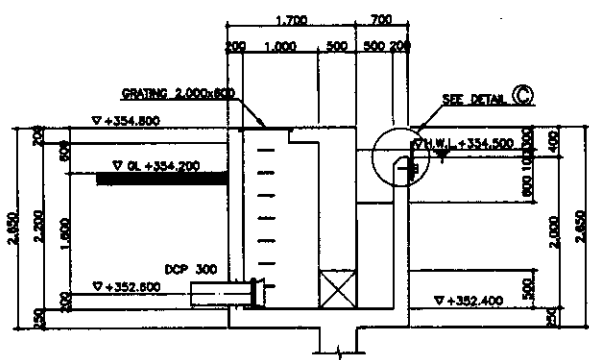
КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Design/Rev. No. / Sheet No. / Date Checked/Rev. No. / Sheet No. / Date Drawn/Rev. No. / Sheet No. / Date Designer/Rev. No. / Sheet No. / Date Checker/Rev. No. / Sheet No. / Date	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
	Sludge Thickener / ИЛОУПЛОТНИТЕЛЬ TOP PLAN / ПЛАН НАДЗЕМНОЙ ЧАСТИ	Stage / Sheet / Sheets 1 / 1 / 3 W37-M-1 SCALE 1:100



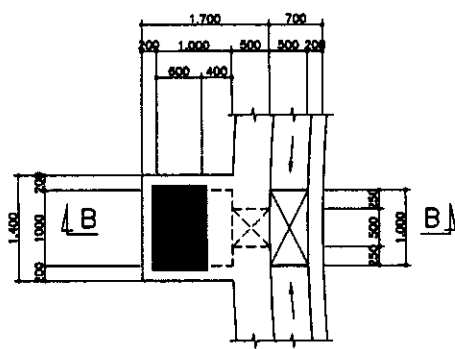
SECTION A-A PAЗPEЗ A-A
SCALE 1:100



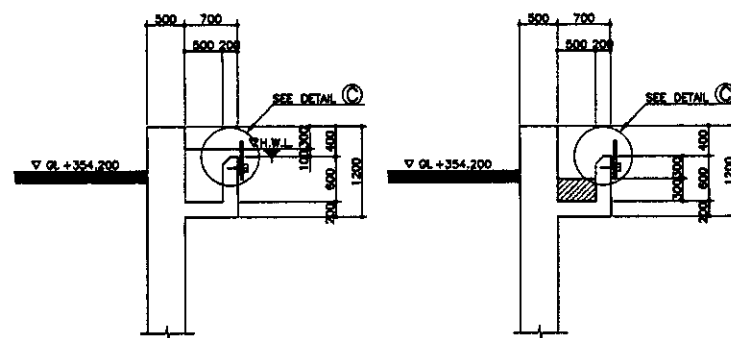
SECTION C-C PAЗPEЗ
SCALE 1:10



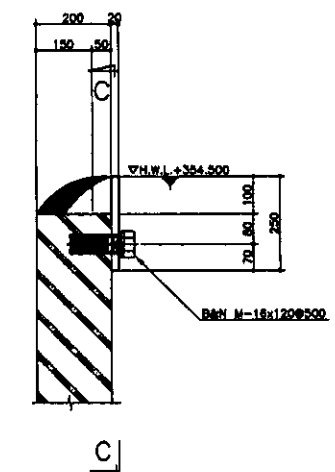
SECTION B-B PAЗPEЗ
SCALE 1:50



MANHOLE KOЛOДEЦ
SCALE 1:50



DETAIL B ДETAЛЬ
SCALE 1:50



DETAIL C ДETAЛЬ
SCALE 1:10

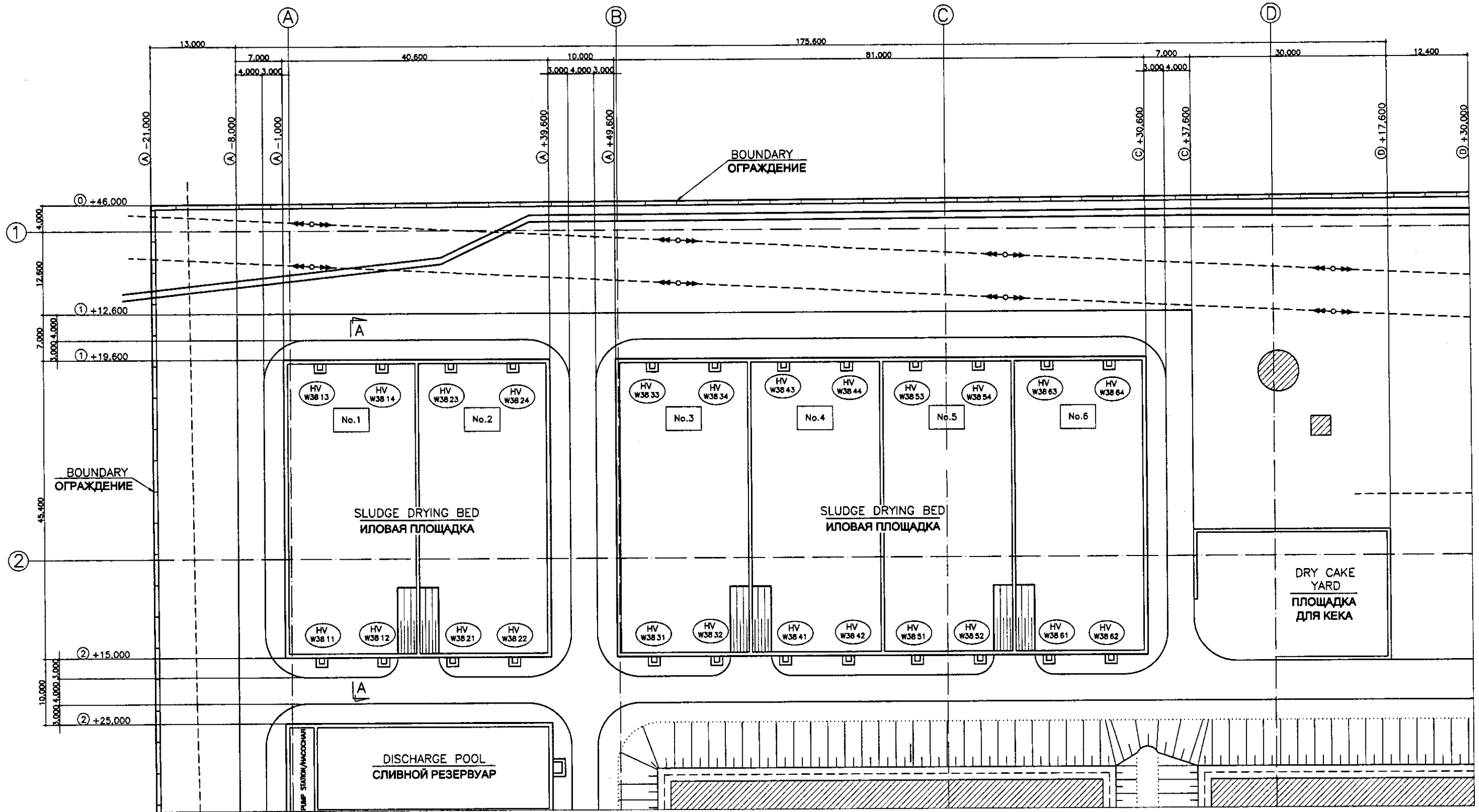
LEGEND
MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

DETAIL A ДETAЛЬ
SCALE 1:50

LEGEND
MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JICA JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	<table border="1"> <tr> <th>Design/Sheet No.</th> <th>Design/Sheet No.</th> <th>Sheet No.</th> <th>Doc. No.</th> <th>Signature</th> <th>Date</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Design/Sheet No.	Design/Sheet No.	Sheet No.	Doc. No.	Signature	Date							ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ" SLUDGE THICKENER ИЛОУПЛОТНИТЕЛЬ SECTION ,DETAIL PAЗPEЗ, ДETAЛЬ SCALE 1:100,1:50,1:10	<table border="1"> <tr> <th>Stage</th> <th>Sheet</th> <th>Sheets</th> </tr> <tr> <td>Created <td>3</td> <td>3</td> </td></tr> </table>	Stage	Sheet	Sheets	Created <td>3</td> <td>3</td>	3	3
	Design/Sheet No.	Design/Sheet No.	Sheet No.	Doc. No.	Signature	Date																
Stage	Sheet	Sheets																				
Created <td>3</td> <td>3</td>	3	3																				
Designed by: M.Normose Checked by: S.Ovaka Drawn by: T.Kiyuchi Checked by: C.Ovaka	W37-M-03																					

Approved/Согласовано
 Checked/Проверено
 Drawn/Нарисовано
 Designed/Проектировано



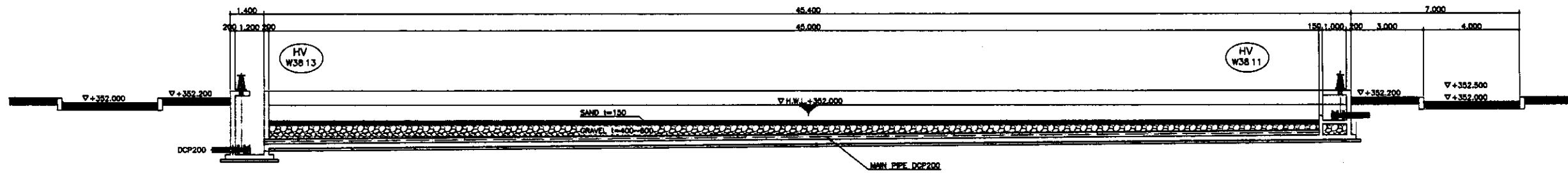
LOCATION PLAN
СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ

LEGEND

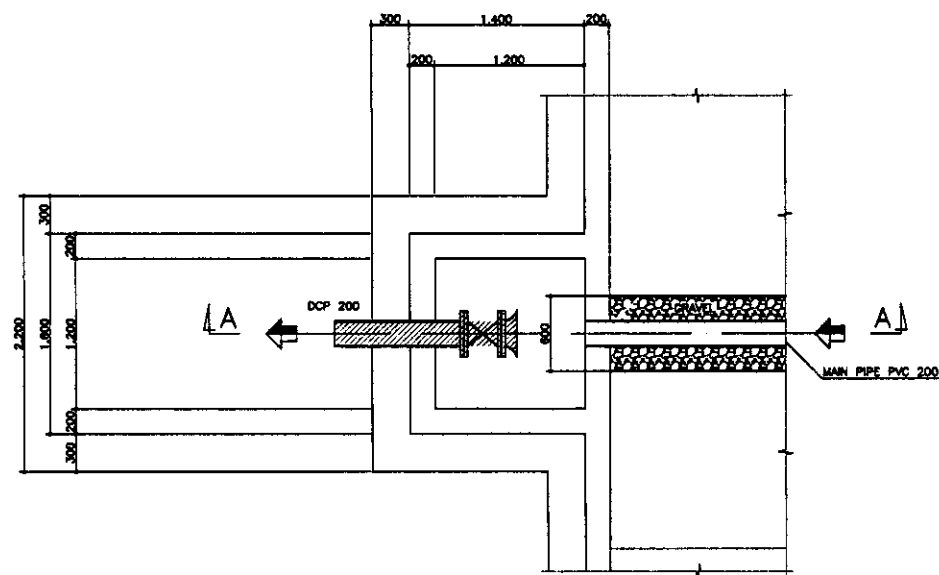
MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Approved/Согласовано
 Checked/Проверено
 Drawn/Нарисовано
 Date/Дата

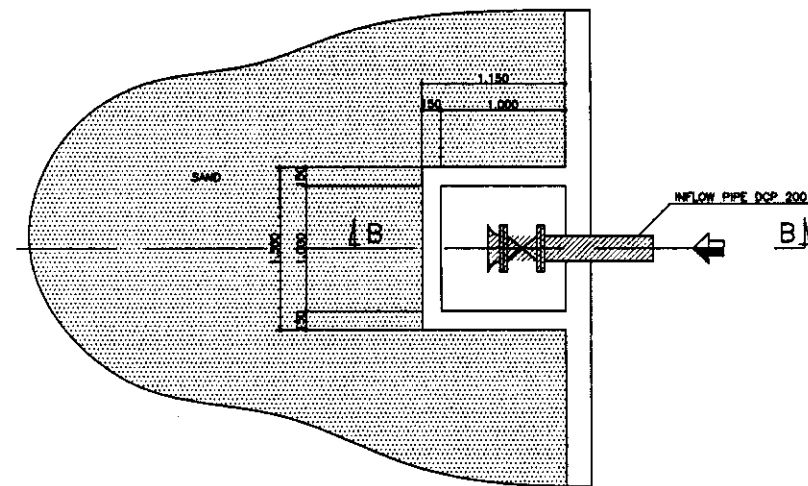
	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
	Designed by S. Deola Checked by T. Kiyoshi	SLUDGE DRYING BED ИЛОВАЯ ПЛОЩАДКА LOCATION PLAN СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ
Change No. / Кол-во Date / Дата Drawn by / Нарисовано Checked by / Проверено	Sheet No. / Лист Date / Дата Signature / Подпись Date / Дата	Stage / Этап Sheet / Лист Sheets / Листы
		W38-M-01 SCALE 1:300



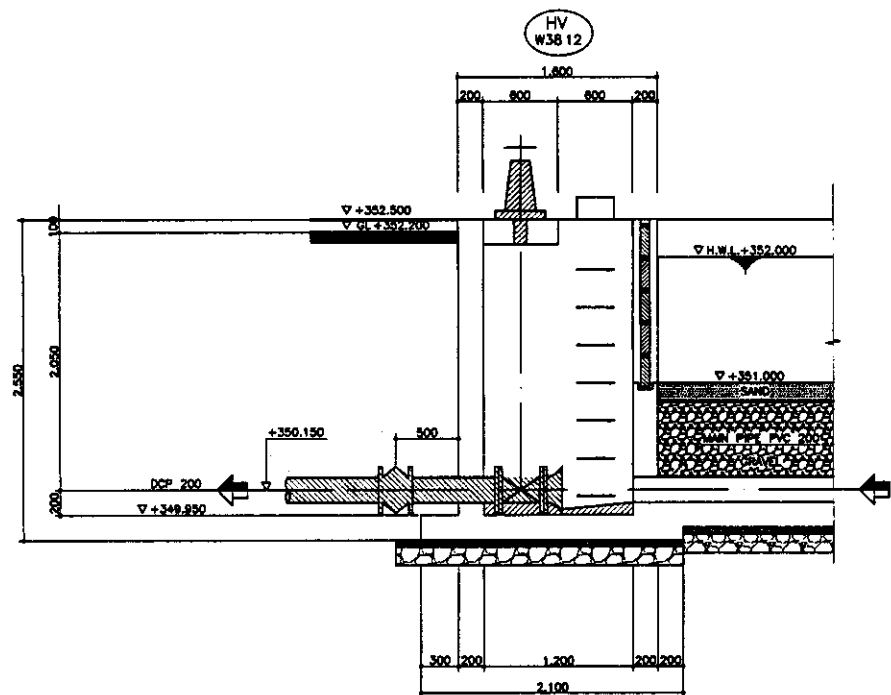
SECTION A-A
SCALE 1:100



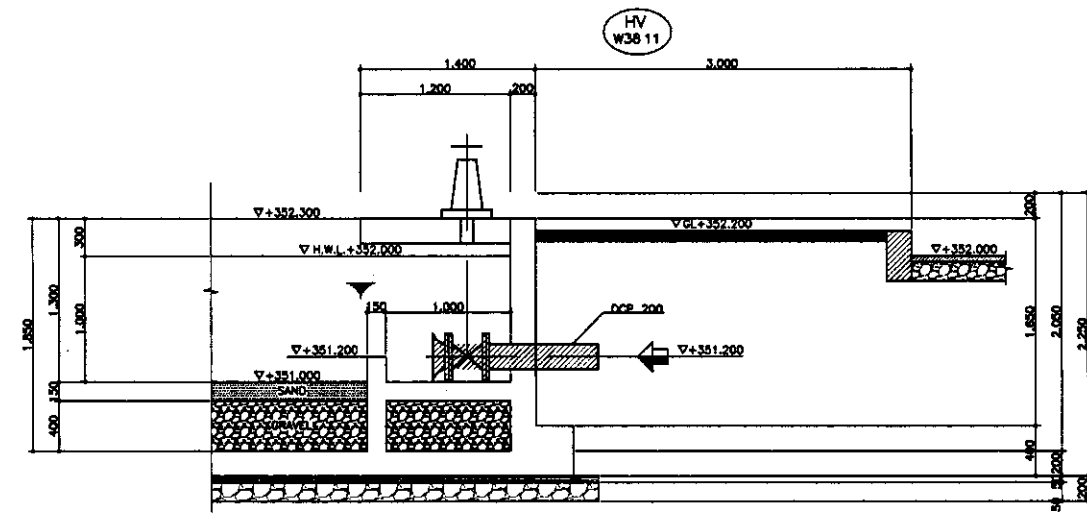
OUTLET PLAN
SCALE 1:30



INLET PLAN
SCALE 1:30



SECTION A-A
SCALE 1:30



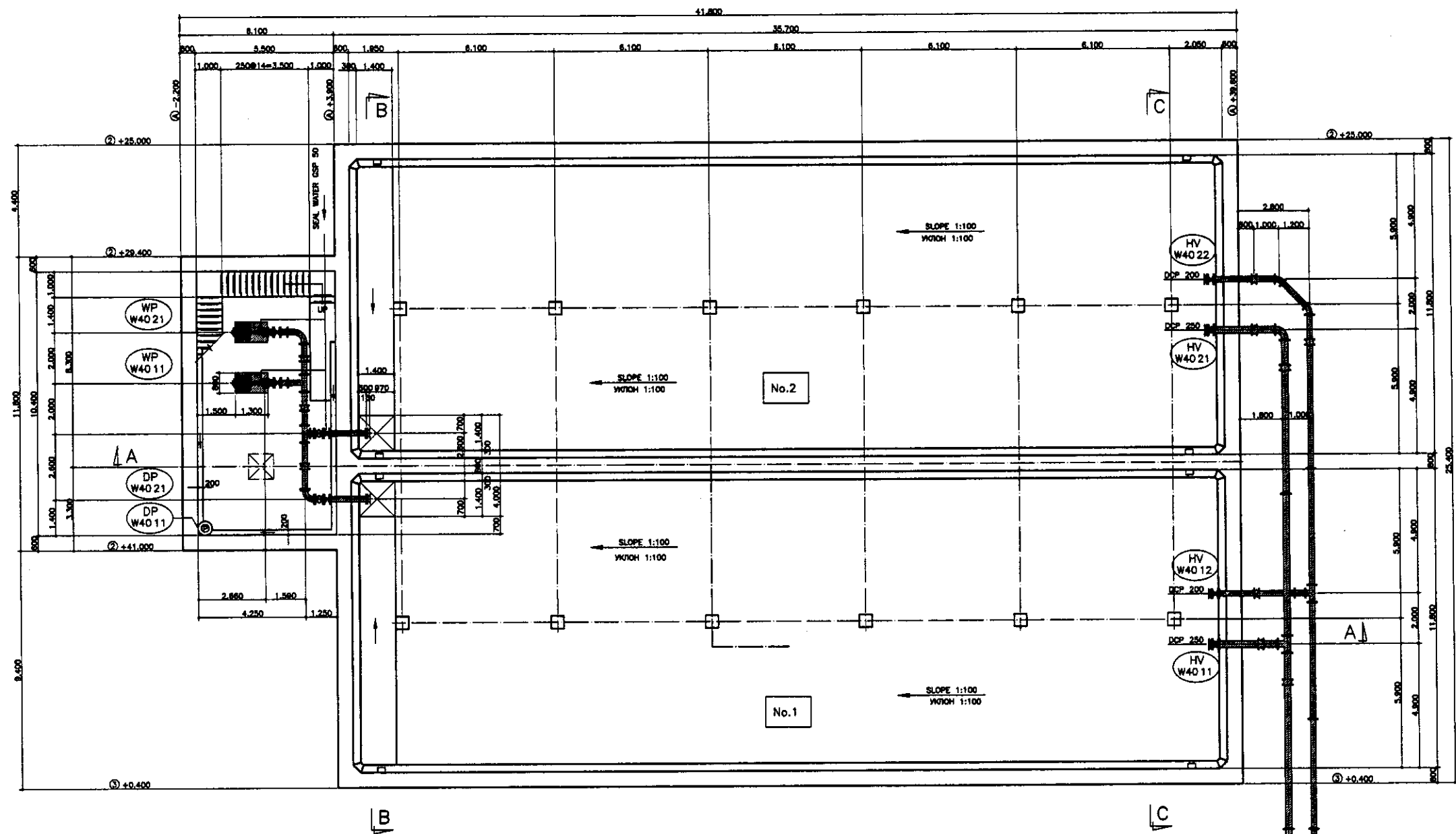
SECTION B-B
SCALE 1:30

LEGEND

- MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ
- DEMOLITION
ПОД СНОС

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"			
	Design: T.Kiguchi Checked: S.Obata	Sheet: 2 Date: 11/11/02	Stage: 2 Layer: 2 Sheets: 2	SLUDGE DRYING BED ИЛЮВЫЕ ПЛОЩАДКИ SECTION A-A,B-B, DETAIL 1,2 РАЗРЕЗ А-А, В-В, ФРАГМЕНТ 1,2 W38-M-02 SCALE 1:100, 1:30

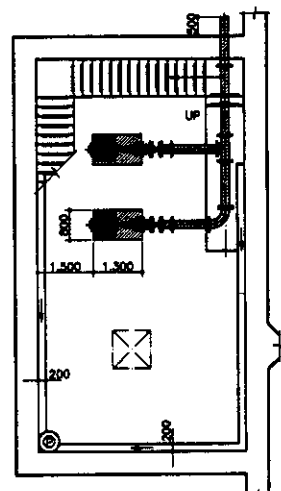
Approved/Commissary
 Signature and Date
 Checked/Checked
 Date



FROM SLUDGE DRYING BED
 С ИЛОВОЙ ПЛОЩАДКИ
 FROM SLUDGE THICKENER
 С ИЛОУПЛОТНИТЕЛЯ

BOTTOM PLAN ПЛАН НИЖНЕЙ ЧАСТИ

SCALE 1:100



SECTION D-D PAЗPEЗ D-D

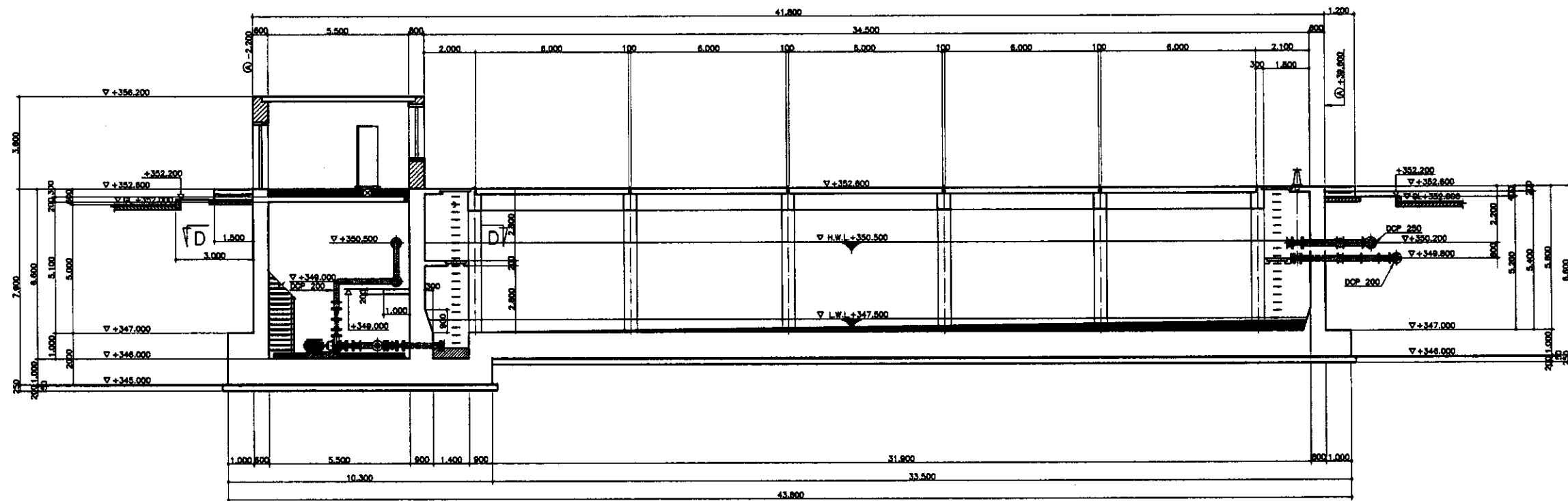
SCALE 1:100

LEGEND

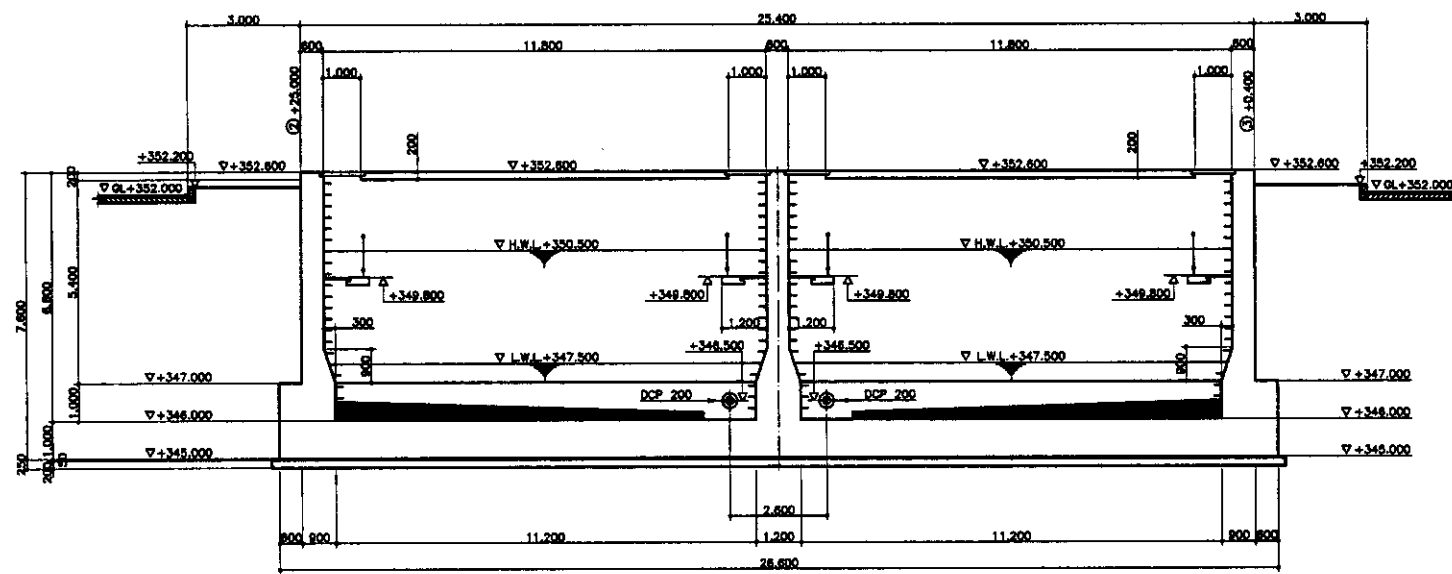
MECHANICAL WORK
 МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Approved/Согласовано
 Signature and Date
 Подпись и дата

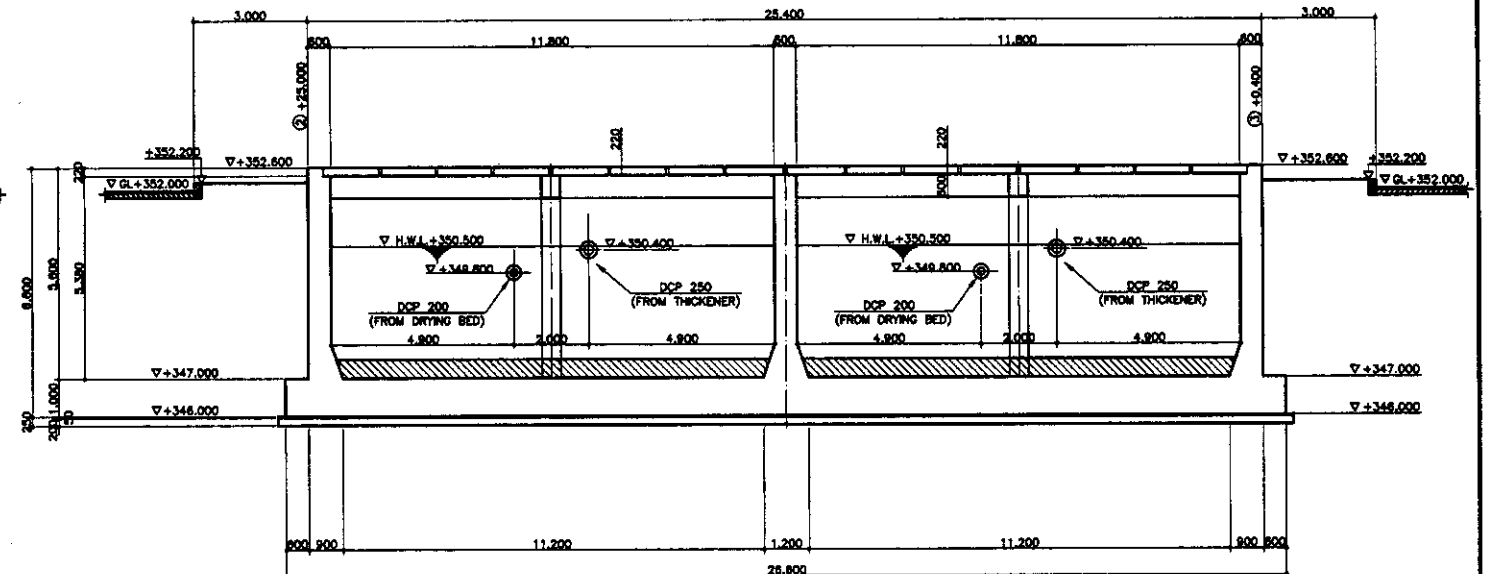
КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Change No. / Изменения Date / Дата Checked by / Проверено	Sheet No. / Лист Doc. No. / Документ Signature / Подпись Date / Дата	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"			
	Chief Engineer / Главный инженер Deputy / Заместитель	M. Morozov / М. Морозов T. Kiyuchi / Т. Кийучи	 	Discharge Pool / Накопительный резервуар BOTTOM PLAN / План подземной части	Stage / Этап 1	Sheet / Лист 2
	Designed by / Разработано Checked by / Проверено	S. Ozolskiy / С. Озолский O. Ozolskiy / О. Озолский	 	W40-M-01 SCALE 1:100		



SECTION A-A
SCALE 1:100



SECTION B-B
SCALE 1:100







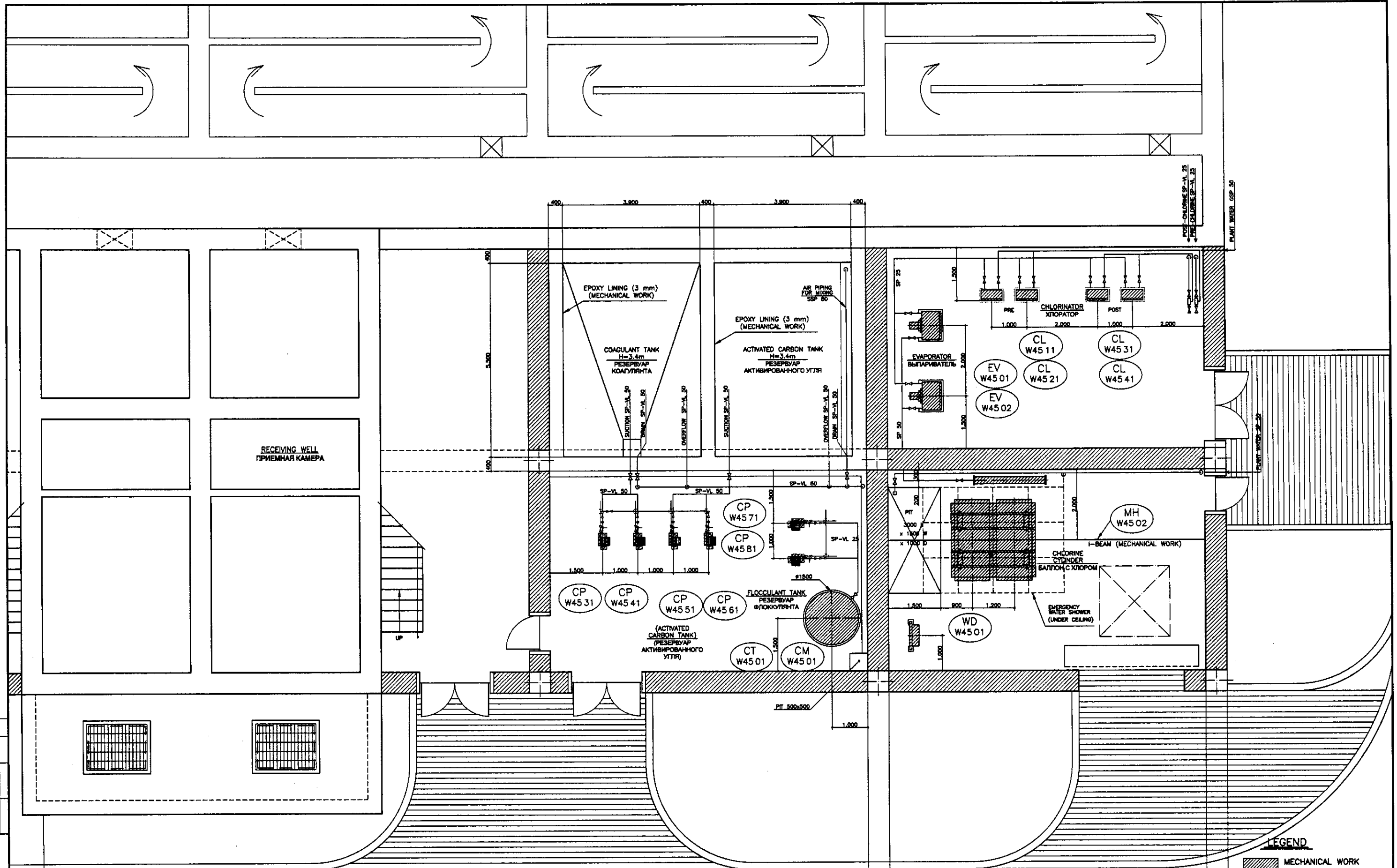
SECTION C-C
SCALE 1:100

LEGEND

 MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Approved/Commented
 Checked/Checked
 Drawn/Drawn
 Design/Design
 Project/Project
 Date/Date

 КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ  JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY  NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN  NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Change No.	Quantity (m ²)	Sheet No.	Date (mm/dd)	Signature (Name)	Date	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"			
	Design by	Checked by	Drawn by	Project No.	Date	Signature (Name)	Date	DISCHARGE POOL НАКОПИТЕЛЬНЫЙ РЕЗЕРВУАР	Slope Factor	Sheet No.
Designed by	Checked by	Drawn by	Project No.	Date	Signature (Name)	Date	SECTION A-A-B-B-C-C РАЗРЕЗ А-А-В-В-С-С	W40-M-02	2	2
Checked by	Drawn by	Project No.	Date	Signature (Name)	Date	Scale	SCALE 1:100,1:10			



LEGEND

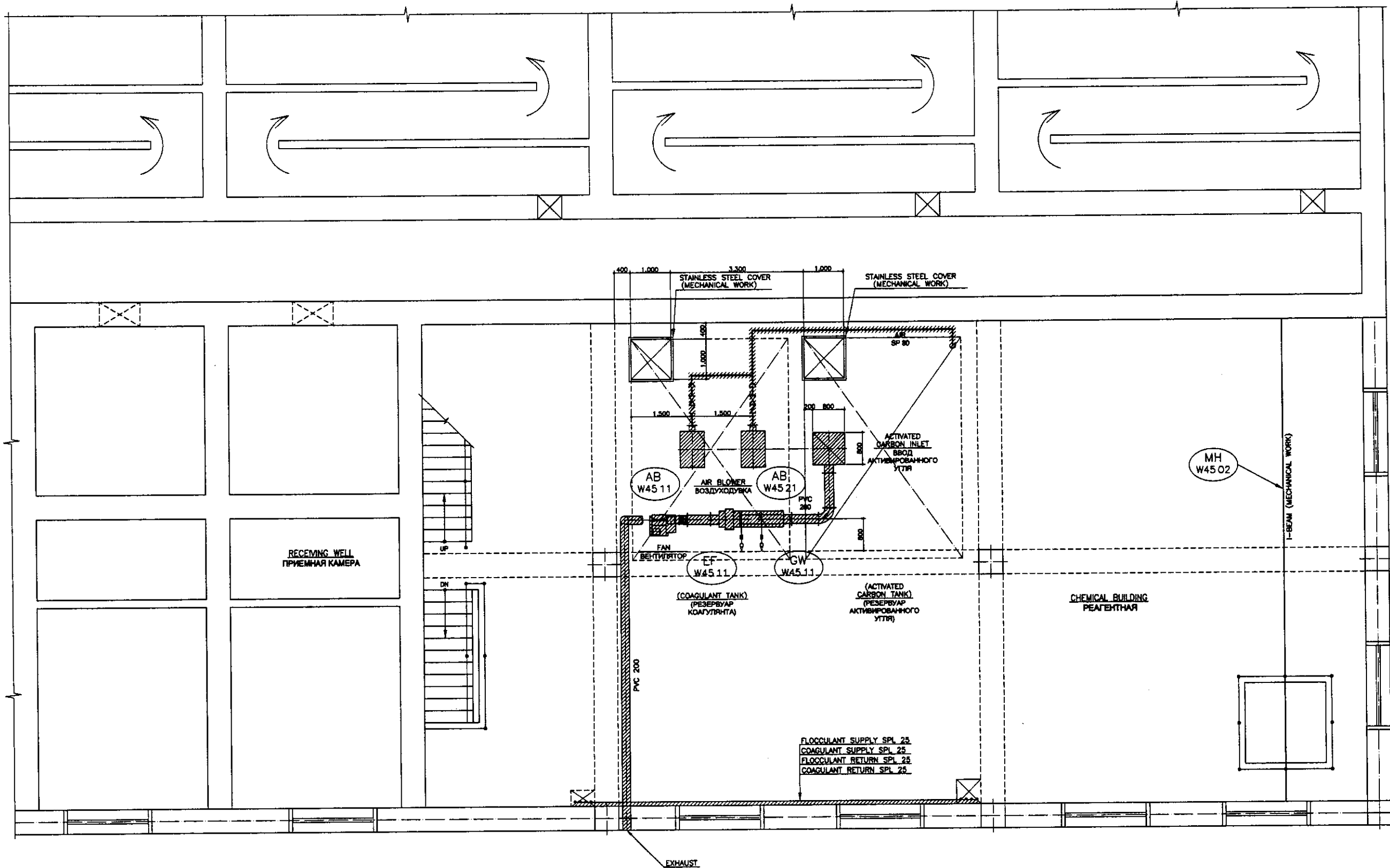
MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Approved/Commissioned: _____
 Checked/Reviewed: _____
 Prepared/Designed: _____
 Date: _____


 КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ
СТОЛИЦЫ
JICA
JAPAN INTERNATIONAL
COOPERATION AGENCY
NJS CONSULTANTS
CO.,LTD.-JAPAN
NIHON SUIDO CONSULTANTS
CO.,LTD.-JAPAN

Design/Quantity	Sheet No.	Design	Signature	Date
Chief Engineer	1/1	M. Morozov	<i>M. Morozov</i>	
Deputy Chief Engineer	1/1	T. Kiyoshi	<i>T. Kiyoshi</i>	
Designed by	S. Dzhok	S. Dzhok	<i>S. Dzhok</i>	
Checked by	E. Dzhok	E. Dzhok	<i>E. Dzhok</i>	

ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT
 ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И
КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
 CHEMICAL BUILDING
 ЗДАНИЕ ХИМИЗАЦИИ
 PLAN OF 1 FLOOR
 ПЛАН 1 ЭТАЖА
 W45-M-01
 SCALE 1:50



PLAN OF 2nd FLOOR
ПЛАН 2-го ЭТАЖА

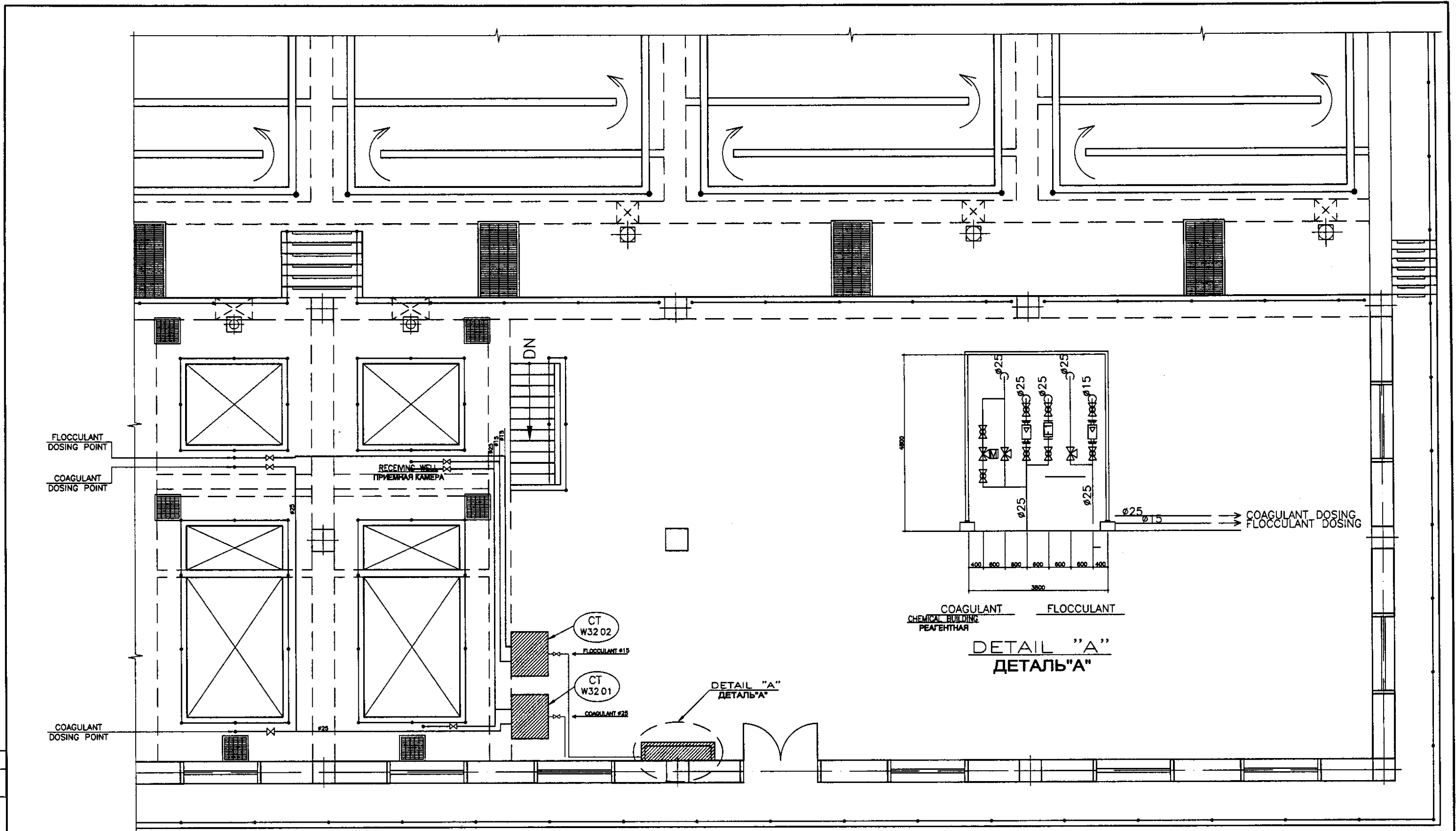
LEGEND

MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Legend/Comments
 Number of sheets
 Date
 Signature and Date
 No. of sheets
 Date
 Signature and Date

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Sheet No. / List No. Date / Date	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"	Stage / Этап Sheet / Лист Sheets / Листы
	Chief Engineer of the Project / Главный Инженер Проекта Deputy / Заместитель Designed by / Разработано Checked by / Проверено	Signature / Подпись Date / Дата	CHEMICAL BUILDING ЗДАНИЕ ХИМИЗАЦИИ

W45-M-02
SCALE 1:50



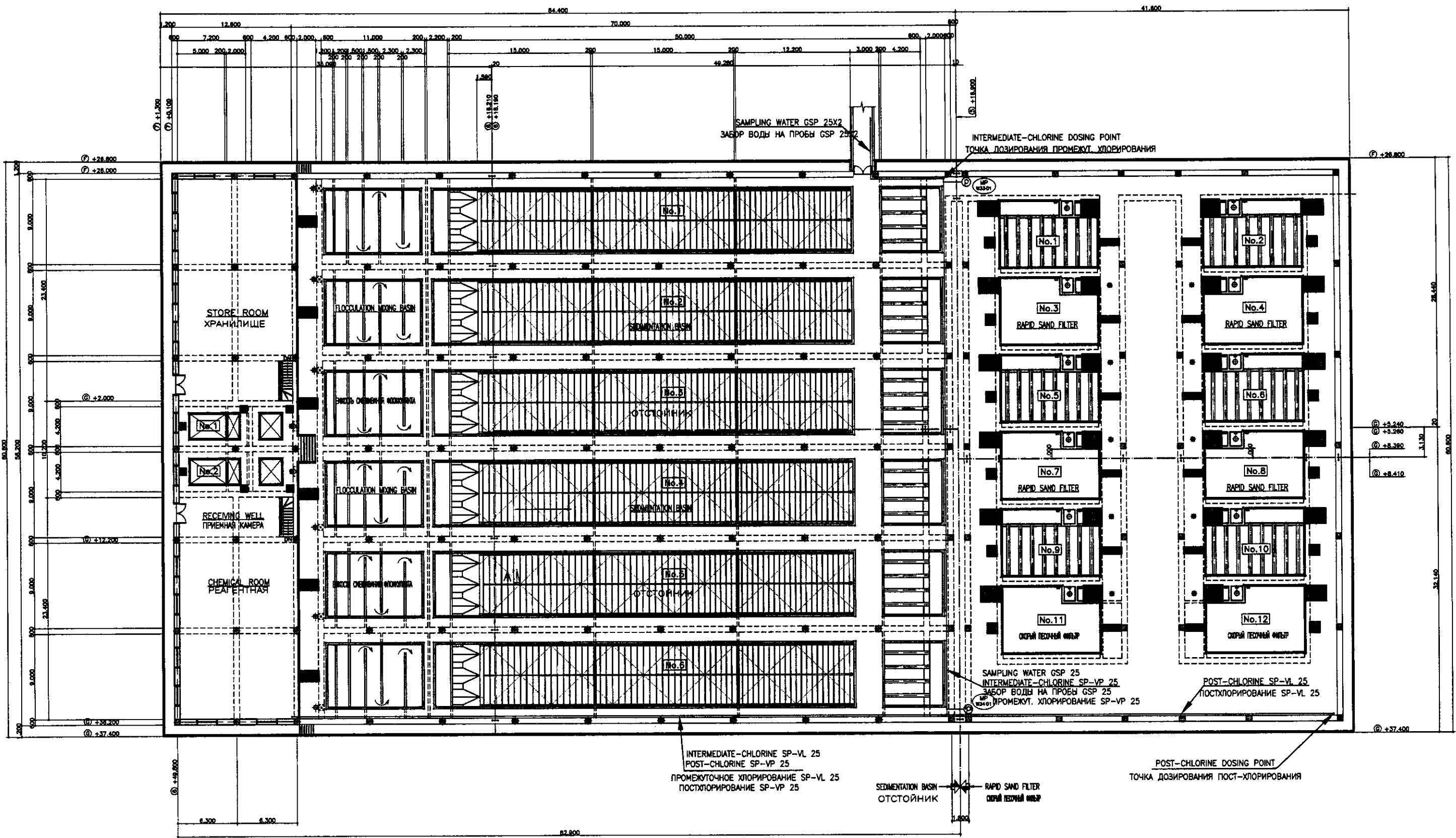
COAGULANT FLOCCULANT
 CHEMICAL BUILDING
 РЕАГЕНТНАЯ
DETAIL "A"
ДЕТАЛЬ "А"

LEGEND

MECHANICAL WORK
 МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Approved/Commissio...
 Signature and Date
 Date

 JICA NJS NJS CONSULTANTS CO., LTD. - JAPAN NISC NIHON SUIDO CONSULTANTS CO., LTD. - JAPAN	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO., LTD. - JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO., LTD. - JAPAN	Change Sheet Date	Doc. No. Date	Signature Date	Date Date	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"		
		Chief Engineer M. Morozov	Deputy T. Kuznetsov	Designer S. Oskina	Checked by S. Oskina	Scale 3	Sheet 3	Sheets 5
PLAN OF 3 FLOOR ПЛАН 3 ЭТАЖА						W45-M-03 SCALE 1:50		

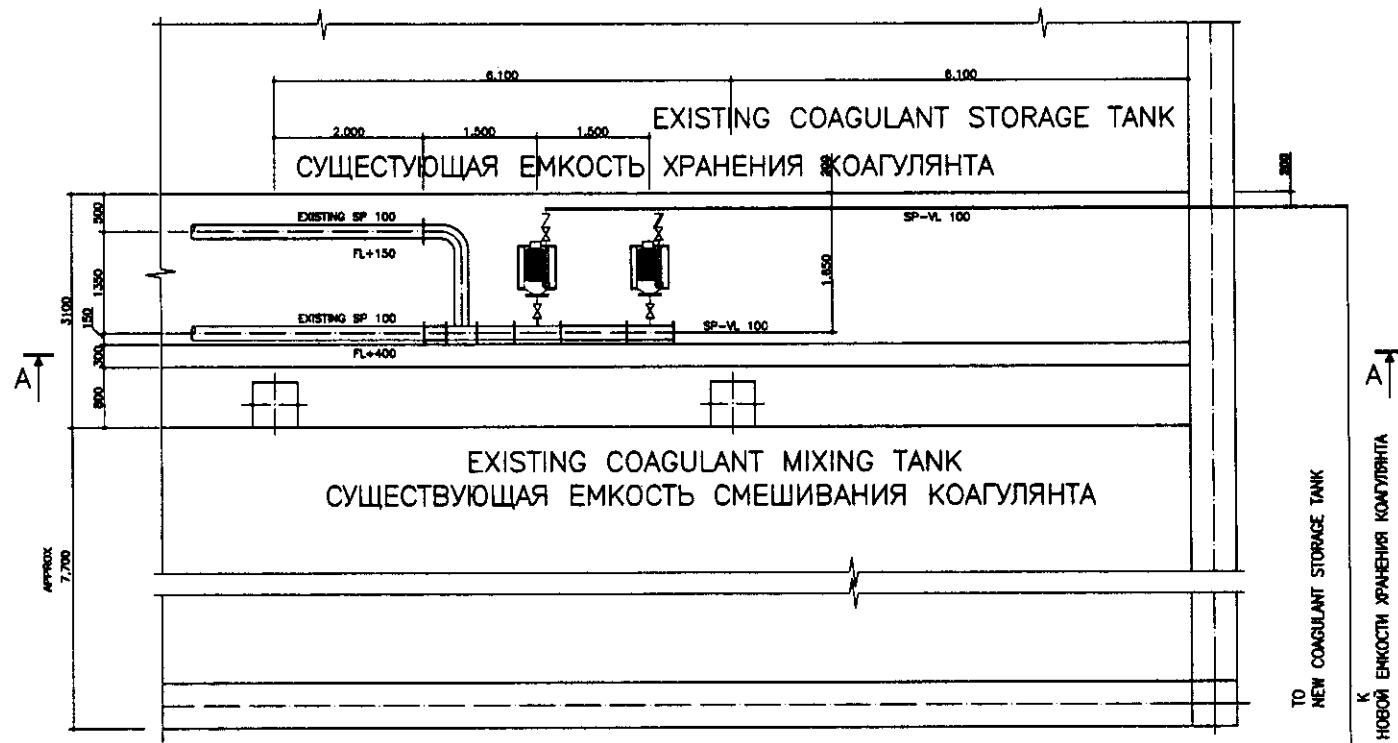


TOP PLAN
 ВЕРХНИЙ ПЛАН
 SCALE: 1:200

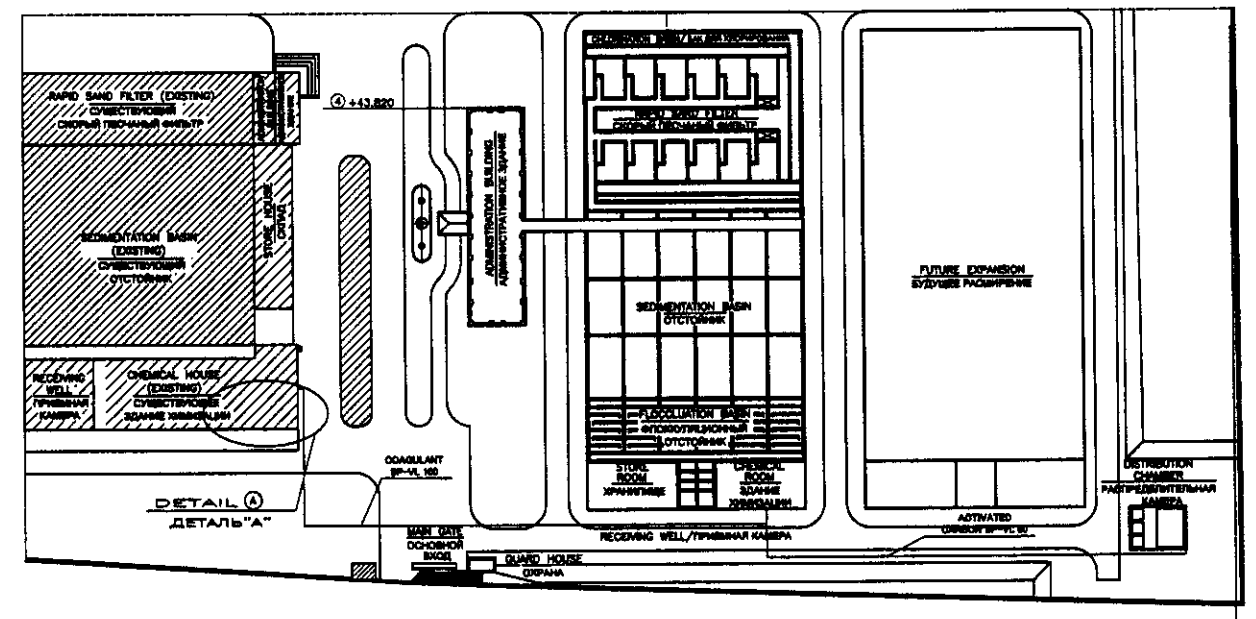
LEGEND
 MECHANICAL WORK
 МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Approved/Согласовано
 Issued at the No. of sheets
 Signature and Date
 Подпись и дата

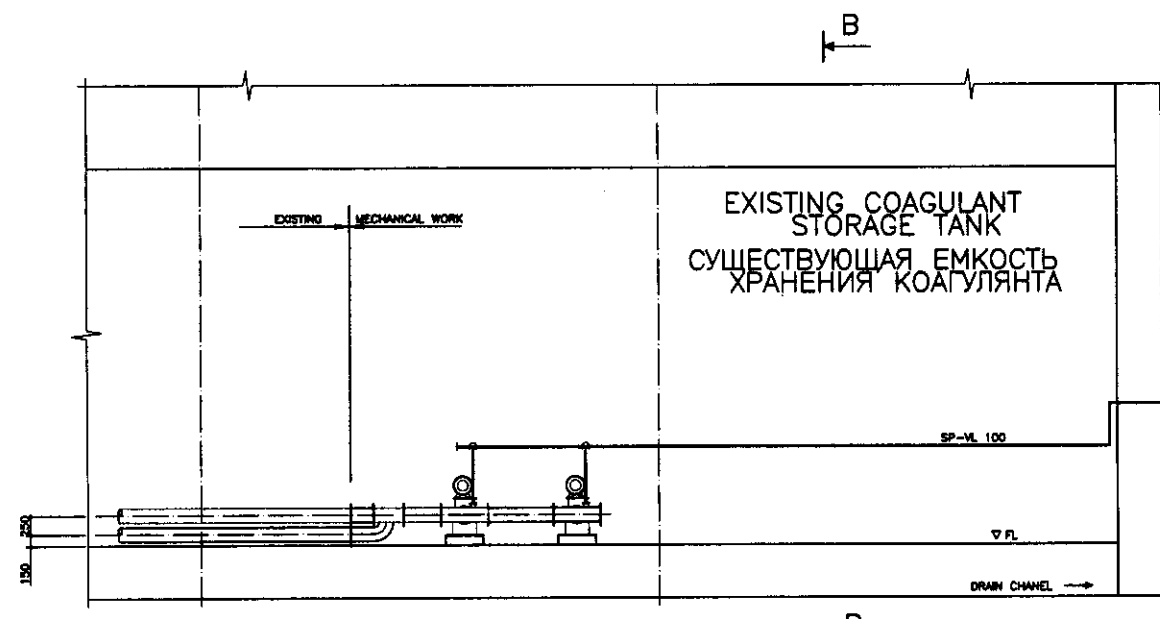
	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JICA JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	<table border="1"> <tr> <th>Change No.</th> <th>Quantity</th> <th>Sheet No.</th> <th>Doc. No.</th> <th>Signature</th> <th>Date</th> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>	Change No.	Quantity	Sheet No.	Doc. No.	Signature	Date							ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ" CHEMICAL BUILDING ФЛОКУЛЯЦИЯ И ОТСТОЙНИК CHEMICAL/SAMPLING PIPING РЕАГЕНТНАЯ/ТРУБЫ ЗАБОРА ПРОБ	<table border="1"> <tr> <th>Stage</th> <th>Sheet</th> <th>Sheets</th> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>	Stage	Sheet	Sheets			
	Change No.	Quantity	Sheet No.	Doc. No.	Signature	Date																
Stage	Sheet	Sheets																				
Designed by S. Ozols Checked by E. Ozols	Checked by T. Kiyuchi Y. Kiyama	W45-M-04 SCALE 1:200	4 5																			



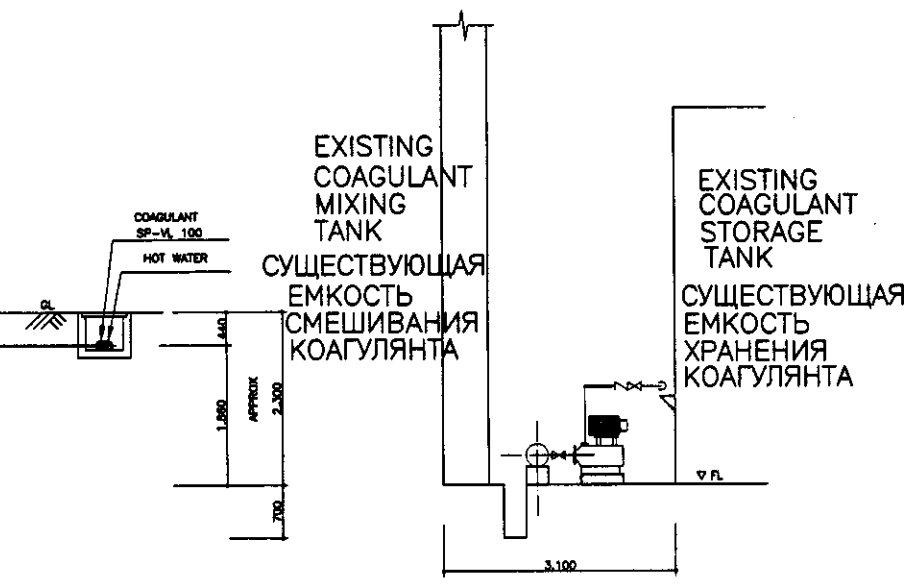
DETAIL (A)
(EXISTING CHEMICAL HOUSE)
(СУЩЕСТВУЮЩАЯ РЕАГЕНТНАЯ)



GENERAL LAYOUT
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПЛАН



SECTION A-A
SCALE 1:50



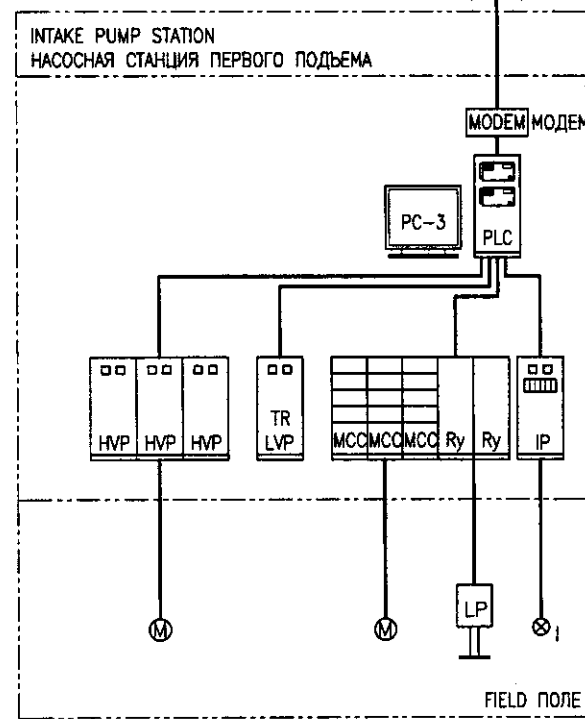
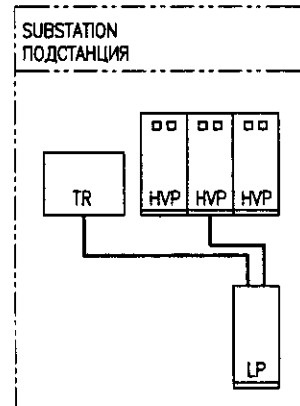
SECTION B-B
SCALE 1:50

LEGEND
MECHANICAL WORK
МЕХАНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

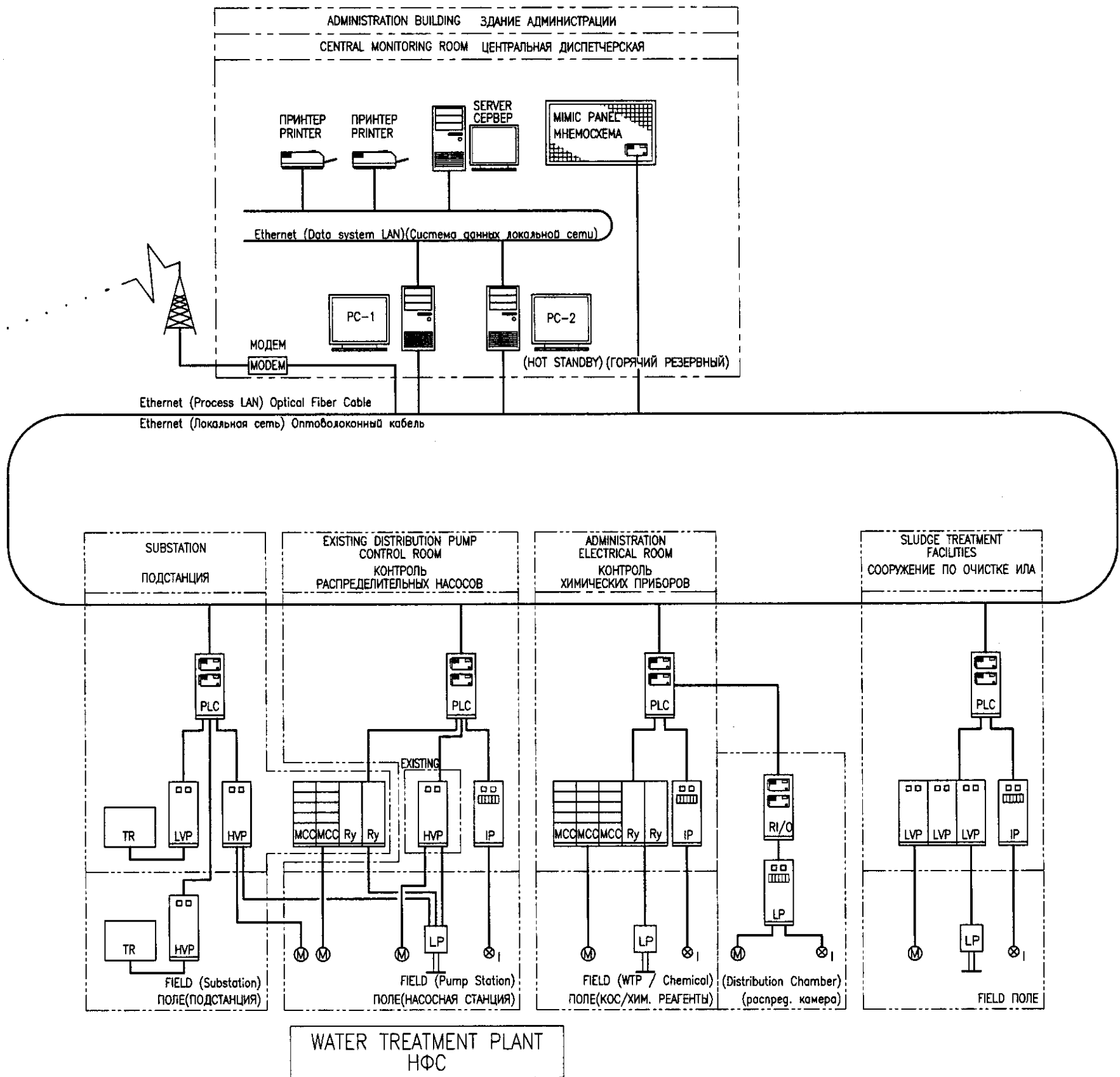
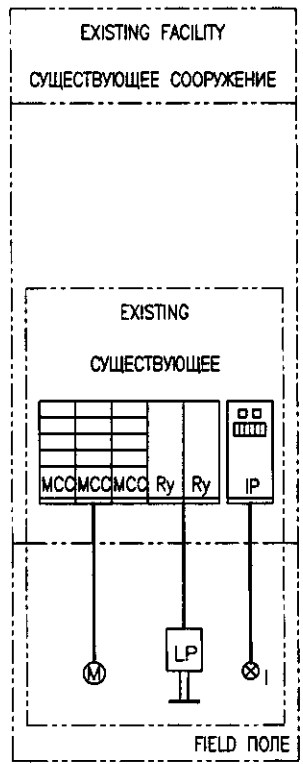
Approved/Comments	
Checked by/Date	
Designed by/Date	
Drawn by/Date	

	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	<table border="1"> <tr> <th>Design/Drawn</th> <th>Sheet No.</th> <th>Doc. No.</th> <th>Signature</th> <th>Date</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Chief Engineer</td> <td>M. Morosawa</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Deputy</td> <td>T. Oguchi</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Designed by</td> <td>S. Otsuka</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Checked by</td> <td>C. Otsuka</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Design/Drawn	Sheet No.	Doc. No.	Signature	Date						Chief Engineer	M. Morosawa				Deputy	T. Oguchi				Designed by	S. Otsuka				Checked by	C. Otsuka				ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ" CHEMICAL BUILDING ЗДАНИЕ ХИМИЗАЦИИ EXISTING CHEMICAL ROOM СУЩЕСТВУЮЩАЯ РЕАГЕНТНАЯ	<table border="1"> <tr> <th>Stage</th> <th>Sheet No.</th> <th>Sheets</th> </tr> <tr> <td></td> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	Stage	Sheet No.	Sheets		5	5
	Design/Drawn	Sheet No.	Doc. No.	Signature	Date																																			
Chief Engineer	M. Morosawa																																							
Deputy	T. Oguchi																																							
Designed by	S. Otsuka																																							
Checked by	C. Otsuka																																							
Stage	Sheet No.	Sheets																																						
	5	5																																						
			W45-M-05 SCALE 1:50																																					

SYMBOL	LEGEND	ОБОЗНАЧЕНИЕ
PLC	PROGRAMMABLE LOGIC CONTROLLER	ПРОГРАММИРУЕМЫЙ ЛОГИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЛЕР
PC	PERSONAL COMPUTER	ПЕРСОНАЛЬНЫЙ КОМПЬЮТЕР
HVP	HIGH VOLTAGE PANEL	ПАНЕЛЬ ВЫСОКОГО НАПРЯЖЕНИЯ
LVP	LOW VOLTAGE PANEL	ПАНЕЛЬ НИЗКОГО НАПРЯЖЕНИЯ
TR	TRANSFORMER	ТРАНСФОРМАТОР
MCC	MOTOR CONTROL CENTER / STARTER PANEL	РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА ДВИГАТЕЛЕЙ/ПУСКОВАЯ ПАНЕЛЬ
Ry	AUXILIARY RELAY PANEL	ПАНЕЛЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО РЕЛЕ
IP	INSTRUMENTATION PANEL	ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ
LP	LOCAL CONTROL PANEL	ПАНЕЛЬ ЛОКАЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ
R/I/O	REMOTE I/O	ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ



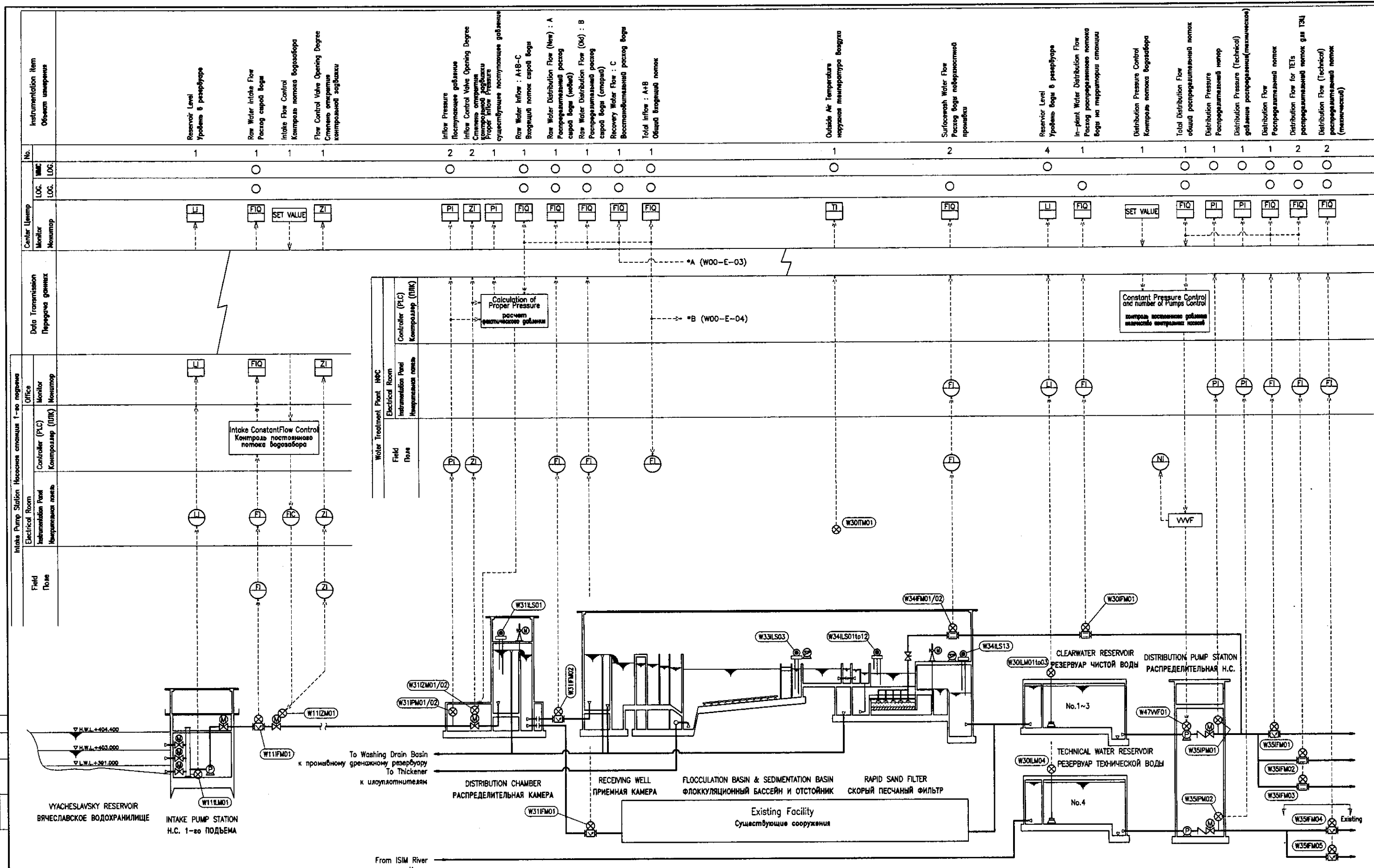
Radio Telephone Network
Радиотелефонная сеть



УУАЧЕСЛАВСКИЙ ИНТАКЕ
ВЯЧЕСЛАВСКИЙ ВОДОЗАБОР

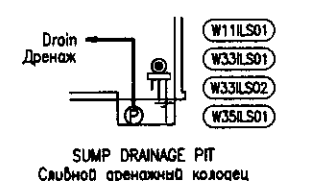
Approved/Согласовано
 Initial of author/Инициалы автора
 Date of issue/Дата выпуска
 Initial of original/Инициалы оригинала
 Initial of duplicate/Инициалы дубликата

	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ	<table border="1"> <tr> <td>Checked/Проверено</td> <td>Sheet No./Лист №</td> <td>Dec No./Дет. №</td> <td>Signature/Подпись</td> <td>Date/Дата</td> </tr> <tr> <td>Designed by/Разработано</td> <td>M. Morosawa</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Checked by/Проверено</td> <td>E. Kiyochi</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Checked by/Проверено</td> <td>A. Miura</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Checked/Проверено	Sheet No./Лист №	Dec No./Дет. №	Signature/Подпись	Date/Дата	Designed by/Разработано	M. Morosawa			Checked by/Проверено	E. Kiyochi			Checked by/Проверено	A. Miura			ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
	Checked/Проверено		Sheet No./Лист №	Dec No./Дет. №	Signature/Подпись	Date/Дата														
	Designed by/Разработано		M. Morosawa																	
	Checked by/Проверено		E. Kiyochi																	
Checked by/Проверено	A. Miura																			
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY	Monitoring System Diagram for Water Supply СХЕМА СИСТЕМЫ МОНИТОРИНГА	Stage/Этап	Sheet No./Лист №	Sheets/Листов																
NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN		1	4																	
NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN		W00-E-01 NOT TO SCALE																		



Instrumentation Item Объект измерения	No.	LOC. LOC.	LOC. LOC.	Center Stamp Монитор Монитор	Data Transmission Передача данных	Office Монитор Монитор	Electrical Room Инструментальная панель Контроллер (PLC) Контроллер	Field Поле
Reservoir Level Уровень в резервуаре	1			LI		LI		
Raw Water Intake Flow Расход сырой воды	1			FIQ		FIQ		
Intake Flow Control Контроль потока водозабора	1			SET VALUE				
Flow Control Valve Opening Degree Степень открытия контрольной задвижки	1			ZI		ZI		
Inflow Pressure Поступающее давление	2			PI				
Inflow Control Valve Opening Degree Степень открытия контрольной задвижки	2			ZI				
Flow Control Valve Opening Degree Степень открытия контрольной задвижки	1			PI				
Raw Water Inflow : A+B-C Входящий поток сырой воды	1			FIQ				
Raw Water Distribution Flow (New) : A Распределительный расход сырой воды (новый)	1			FIQ				
Raw Water Distribution Flow (Old) : B Распределительный расход сырой воды (старый)	1			FIQ				
Recovery Water Flow : C Восстановительный расход воды	1			FIQ				
Total Inflow : A+B Общий входящий поток	1			FIQ				
Outside Air Temperature наружная температура воздуха	1			TI				
Surfowash Water Flow Расход воды на обратную промывку	2			FIQ				
Reservoir Level Уровень воды в резервуаре	4			LI				
In-plant Water Distribution Flow Расход распределительного потока воды на территории станции	1			FIQ				
Distribution Pressure Control Контроль потока водозабора	1			SET VALUE				
Total Distribution Flow общий распределительный поток	1			FIQ				
Distribution Pressure Распределительный напор	1			PI				
Distribution Pressure (Technical) давление распределения (техническое)	1			PI				
Distribution Flow Распределительный поток	1			FIQ				
Distribution Flow for TETs распределительный поток для ТЭУ	2			FIQ				
Distribution Flow (Technical) распределительный поток (технический)	2			FIQ				

Approval/Согласование
 Method of work/Способ работы
 Signature and Date/Подпись и дата
 Checked by/Проверено



	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO., LTD. - JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO., LTD. - JAPAN	<table border="1"> <tr> <th>Design/Project</th> <th>Sheet Doc. No.</th> <th>Signature</th> <th>Date</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Design/Project	Sheet Doc. No.	Signature	Date					ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ" WATER SUPPLY ВОДОПРОВОД
	Design/Project	Sheet Doc. No.	Signature	Date							
	Stage/Этап Original/Исходный 2	Sheet/Лист 4	Instrumentation Flow Diagram Схема последовательности операций W00-E-02 NOT TO SCALE								